

7503-R006-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
NAV26HW - GR926 - GG926

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos

ROT.N26HW.201874 - RAV.GR926.206336
SPA.GR926.205957 - RAV.GR926.200518
ROT.N26HW.201959 - RAV.GR926.201966



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE.
LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONAL-
MENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED.
THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PER-
SONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE
ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER.
LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNEL-
LEMENT QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS
QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLU-
SIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdover.com

7503-R006-00

**TABELLA VALIDITA' TAVOLA/MODELLO - DRAWING/MODEL VALIDITY
TABLE - TAFEL-/MODELLGÜLTIGKEITSTABELLE - TABLEAU DE VALIDI-
TE' TABLE/MODELE - TABLA DE VALIDEZ DE DIBUJO/MODELO**

MODEL	ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966	N
Drawing N.							
1	•	•	•	•	•	•	
2A	•	•	•				750390200
2B					•	•	750391620
2C				•			750391520
3	•	•	•	•	•	•	750390641
4A	•	•	•		•	•	750390400
4B				•			750391510
5	•	•	•	•	•	•	750390071
6	•	•	•	•	•	•	750390161
7	•	•	•	•	•	•	750390170
8	•	•	•	•	•	•	750390842
9	•	•	•	•	•	•	B8365000
10A	•	•	•				750303000
10B				•	•	•	750303150

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT

SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 – Rev. 0 _5

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Tavola N°2A - Rev. 0 _ 750390200.....9

GRUPPO MANDRINO 400/3/50
400/3/50 CHUCK UNIT
400/3/50 SPINDELSATZ
GROUPE MANDRIN 400/3/50
GRUPO MANDRIL 400/3/50

Tavola N°2B – Rev. 0 _ 750391620.....14

GRUPPO MANDRINO 230/3/60
230/3/60 CHUCK UNIT
230/3/60 SPINDELSATZ
GROUPE MANDRIN 230/3/60
GRUPO MANDRIL 230/3/60

Tavola N°2C – Rev. 0 _ 75039152019

GRUPPO MANDRINO NAV26 200V 3PH 50/60 HZ
NAV26 200V 3PH 50/60 HZ CHUCK UNIT
NAV26 200V 3PH 50/60 HZ SPINDELSATZ
GROUPE MANDRIN NAV26 200V 3PH 50/60 HZ
GRUPO MANDRIL NAV26 200V 3PH 50/60 HZ

Tavola N°3 - Rev. 3 _ 75039064124

GR.GRIFFA AUTOCENTRANTE
SELF-CENTERING JAW UNIT
SELBSTZENTRIERENDES KLAUESATZ
GROUPE GRIFFE AUTOCENTREURE
GRUPO GANCHO AUTOCENTRANTE

Tavola N°4A - Rev. 4 _ 750390400.....26

GR. MOTORE + CENTR. NAV26 400V 3 PH
MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 400V 3PH
MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 400V 3PH
GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 400V 3PH
GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 400V 3PH

Tavola N°4B - Rev. 0 _ 750391510.....29

GR. MOTORE + CENTR. NAV26 200V 3 PH
MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 200V 3PH
MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 200V 3PH
GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 200V 3PH
GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 200V 3PH

Tavola N°5 - Rev. 2 _ 75039007132

CILINDRO 50 30 660
50-30-660 CYLINDER
ZYLINDER 50-30-660
CYLINDRE 50-30-660
CILINDRO 50-30-660

Tavola N°6 - Rev. 1 _ 75039016134

CILINDRO 50 30 800
50-30-800 CYLINDER
ZYLINDER 50-30-800
CYLINDRE 50-30-800
CILINDRO 50-30-800

Tavola N°7 - Rev. 4 _ 75039017036

BRACCIO UTENSILE
TOOL ARM
WERKZEUGARM
BRAS OUTIL
BRAZO UTENSILLO

Tavola N°8 - Rev. 0 _ 75039084238

GRUPPO COMANDO MOBILE
MOBILE CONTROL UNIT
BEWEGLICHER BEFEHLUNGSSATZ
GROUPE COMMANDE MOBILE
GRUPO MANDO MÓVIL

Tavola N°9 - Rev. 2 _ B8365000.....40

PEDANA APPOGGIO RUOTA C
WHEEL BEARING FOOTBOARD C
TRITTBRETT RADTRÄGER C
MARCHEPIED APPUI ROUE C
TABURETE APOYARUEDA C

Tavola N°10A - Rev. 2 _ 75030300042

QUADRO ELETTR. NAV26 3PH 400V
NAV 26 3PH 400V ELECTRIC CABINET
NAV26 3PH 400V SCHALTAFEL
TABLEAU ÉLECTRIQUE NAV26 3PH 400V
CUADRO ELÉCTRICO NAV26 3PH 400V

Tavola N°10B - Rev. 0 _ 75030315044

QUADRO ELETTR. NAV26 3PH 200V 50/60 HZ
NAV 26 3PH 200V 50/60 HZ ELECTRIC CABINET
NAV26 3PH 200V 50/60 HZ SCHALTAFEL
TABLEAU ÉLECTRIQUE NAV26 3PH 200V 50/60 HZ
CUADRO ELÉCTRICO 3PH 200V 50/60 HZ



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo ✓.
Items available as spare parts are marked with the symbol ✓ in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol ✓ gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole ✓.
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo ✓.

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

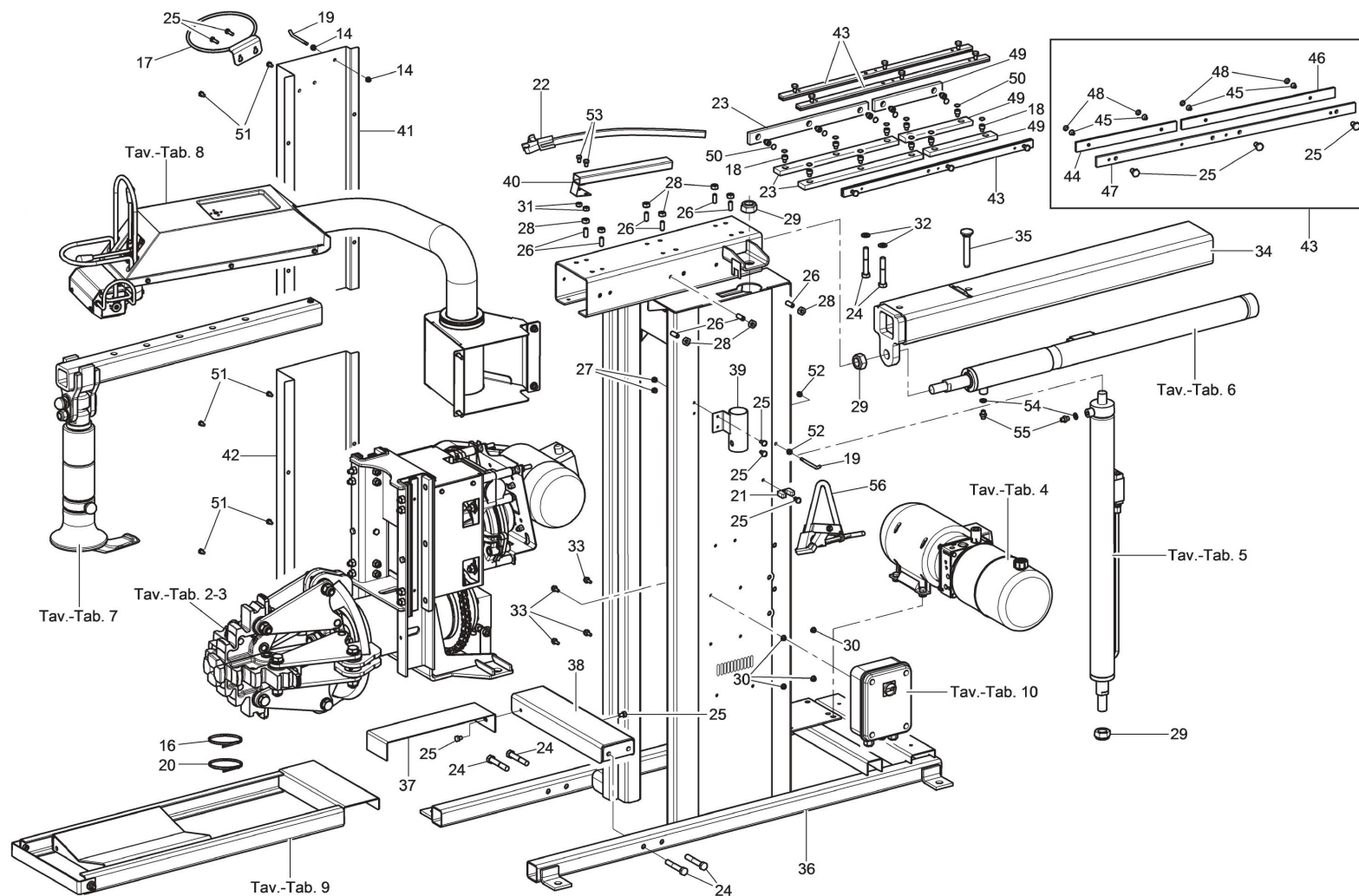
Símbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



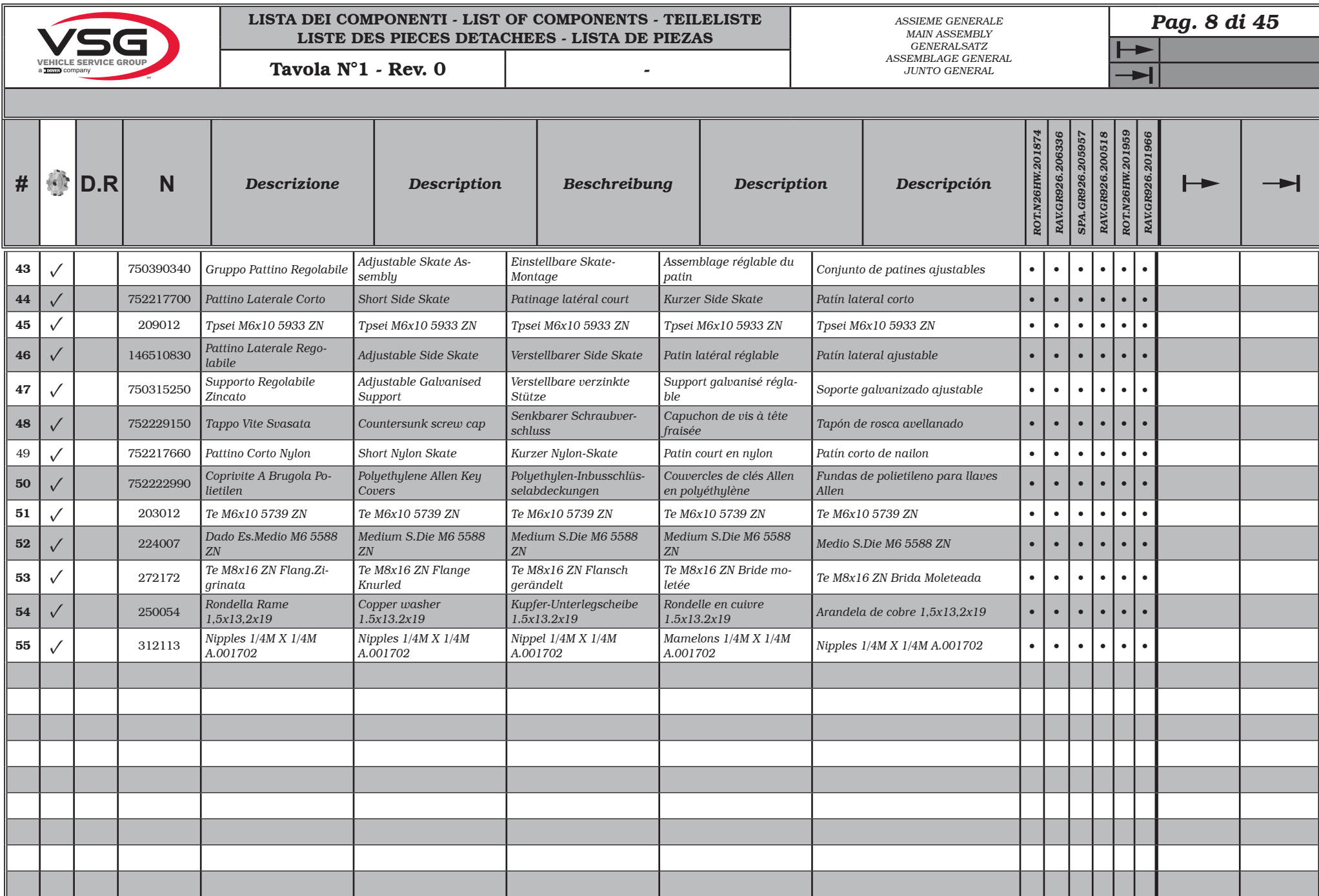
Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.

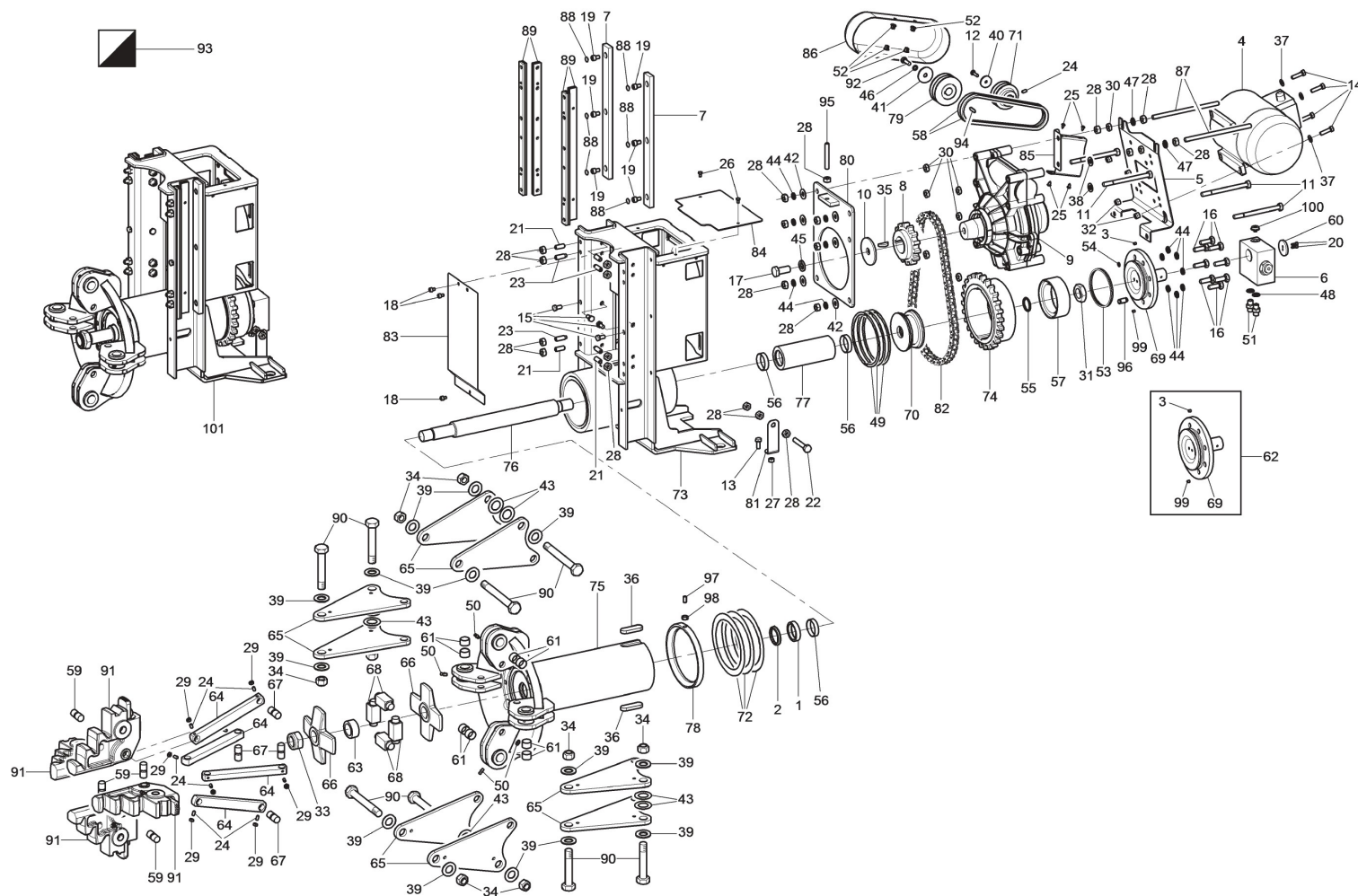


ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a 120 company			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°1 - Rev. 0			ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		
					Pag. 5 di 45

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TOWERS company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL				Pag. 6 di 45				
Tavola N°1 - Rev. 0				-												
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966		
2	✓	2A	750390200	Gruppo mandrino 400/3/50	400/3/50 Chuck unit	400/3/50 Spindelsatz	Groupe mandrin 400/3/50	Grupo mandril 400/3/50	•	•	•					
	✓	2B	750391620	Gruppo mandrino 230/3/60	230/3/60 Chuck unit	230/3/60 Spindelsatz	Groupe mandrin 230/3/60	Grupo mandril 230/3/60					•	•		
	✓	2C	750391520	Gruppo mandrino NAV26 200V 3PH 50/60 Hz	NAV26 200V 3PH 50/60 Hz Chuck unit	NAV26 200V 3PH 50/60 Hz Spindelsatz	Groupe mandrin NAV26 200V 3PH 50/60 Hz	Grupo mandril NAV26 200V 3PH 50/60 Hz				•				
3	✓	3	750390641	Gr.Griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante	•	•	•	•	•	•		
4	✓	4A	750390400	Gr.Motore+centr nav26 400v 3ph	Motor unit + hydraulic power unit nav26 400v 3ph	Motorsatz + steuerung nav26 400v 3ph	Groupe moteur + distributeur nav26 400v 3ph	Grupo motor + Unidad de control Nav26 400v 3ph	•	•	•		•	•		
	✓	4B	750391510	Gr.Motore+centr nav26 200v 3ph	Motor unit + hydraulic power unit nav26 200v 3ph	Motorsatz + steuerung nav26 200v 3ph	Groupe moteur + distributeur nav26 200v 3ph	Grupo motor + Unidad de control Nav26 200v 3ph				•				
5	✓	5	750390071	Cilindro 50 30 660	50-30-660 Cylinder	Zylinder 50-30-660	Cylindre 50-30-660	Cilindro 50-30-660	•	•	•	•	•	•		
6	✓	6	750390161	Cilindro 50 30 800	50-30-800 Cylinder	Zylinder 50-30-800	Cylindre 50-30-800	Cilindro 50-30-800	•	•	•	•	•	•		
7	✓	7	750390170	Braccio utensile	Tool arm	Werkzeugarm	Bras outil	Brazo utensillo	•	•	•	•	•	•		
8	✓	8	750390842	Gruppo comando mobile	Mobile control unit	Beweglicher befehlungsatz	Groupe commande mobile	Grupo mando móvil	•	•	•	•	•	•		
9	✓	9	B8365000	Pedana appoggio ruota c	Wheel bearing footboard c	Trittbrett radträger c	Marchepied appui roue c	Taburete apoyarueda c	•	•	•	•	•	•		
10	✓	10A	750303000	Quadro elettr. NAV26 3PH 400V	NAV26 3PH 400V Electric cabinet	NAV26 3PH 400V Schattafel	Tableau Électrique NAV26 3PH 400V	Cuadro Eléctrico NAV26 3PH 400V	•	•	•					
	✓	10B	750303150	Quadro elettr. NAV26 3PH 200V 50/60 Hz	NAV26 3PH 200V 50/60 Hz Electric cabinet	NAV26 3PH 200V 50/60Hz Schattafel	Tableau Électrique NAV26 3PH 200V 50/60Hz	Cuadro Eléctrico NAV26 3PH 200V 50/60 Hz				•	•	•		
16	✓		B0178000	Fascetta 3,6x142 Plast. Nera	Cable Tie 3,6x142 Plast. Black	Kabelbinder 3,6x142 Plast.Schwarz	Collier de serrage 3,6x142 Plast.Black	Brida 3,6x142 Plast.Negra	•	•	•	•	•	•		
17	✓		B0223000	Anello Cont Grasso C Zincata	Cont Grasso C Galvanised Ring	Cont Grasso C Verzinkter Ring	Cont Grasso C Anneau galvanisé	Cont Grasso C Anillo galvanizado	•	•	•	•	•	•		
18	✓		B1454000	Tcei M8x8 UNI 5931 ZN	Tcei M8x8 UNI 5931 ZN	Tcei M8x8 UNI 5931 ZN	Tcei M8x8 UNI 5931 ZN	Tcei M8x8 UNI 5931 ZN	•	•	•	•	•	•		
19	✓		B1809000	Gancio Per Pistola ZN	Gun Hanger ZN	Pistolenaufhänger ZN	Support de pistolet ZN	Colgador de pistola ZN	•	•	•	•	•	•		
20	✓		B1949000	*Fascetta 3,5x280 Plast. Nera	*Band 3,5x280 Plast. Black	*Band 3,5x280 Plast. Schwarz	*Bande 3,5x280 Plast. Black	*Banda 3,5x280 Plast.Negro	•	•	•	•	•	•		
21	✓		B3745000	Molla Per Pennello	Spring For Brush	Feder für Bürste	Ressort pour brosse	Muelle para cepillo	•	•	•	•	•	•		
22	✓		G108A3	Leva Con Testina C	Lever With 'C' Head	Hebel mit C-Kopf	Levier avec tête en C	Palanca con cabeza en C	•	•	•	•	•	•		

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL						Pag. 7 di 45	
Tavola N°1 - Rev. 0				-												
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966		
23	✓		146510840	Pattino Superiore Stampato	Printed Upper Skate	Bedrucktes Oberteil Skate	Patin à tige imprimée	Patín superior estampado	•	•	•	•	•	•		
24	✓		201210	Te M12x70 5737 ZN	Te M12x70 5737 ZN	Te M12x70 5737 ZN	Te M12x70 5737 ZN	Te M12x70 5737 ZN	•	•	•	•	•	•		
25	✓		203129	Te M8x12 5739 ZN	Te M8x12 5739 ZN	Te M8x12 5739 ZN	Te M8x12 5739 ZN	Te M8x12 5739 ZN	•	•	•	•	•	•		
26	✓		210057	Stei PPiana M10x25 5923 Brnt	Stei Flat PM10x25 5923 Brnt	Stei Flach PM10x25 5923 Brnt	Stei Flat PM10x25 5923 Brnt	Stei Plano PM10x25 5923 Brnt	•	•	•	•	•	•		
27	✓		224009	Dado Es.Medio M8 5588 ZN	Nut Hex.medium M8 5588 ZN	Mutter Sechskant mittel M8 5588 ZN	Ecrou Hex.moyen M8 5588 ZN	Tuerca Hex.media M8 5588 ZN	•	•	•	•	•	•		
28	✓		224011	Dado Es.Medio M10 5588 ZN	Nut Hex.medium M10 5588 ZN	Mutter Sechskant mittel M10 5588 ZN	Ecrou Hex.moyen M10 5588 ZN	Tuerca Hex.media M10 5588 ZN	•	•	•	•	•	•		
29	✓		228041	Dado Autob.M22x1,5 Iso10511 ZN	Autob.Nut M22x1.5 Iso10511 ZN	Autob.mutter M22x1.5 Iso10511 ZN	Ecrou autob.M22x1.5 Iso10511 ZN	Tuerca autob.M22x1,5 Iso10511 ZN	•	•	•	•	•	•		
30	✓		228500	Dado Flang.M6 DIN6923 ZN	Flange Nut M6 DIN6923 ZN	Flanschmutter M6 DIN6923 ZN	Ecrou à bride M6 DIN6923 ZN	Tuerca de brida M6 DIN6923 ZN	•	•	•	•	•	•		
31	✓		228501	Dado Flang.M8 DIN6923 ZN	Flange Nut M8 DIN6923 ZN	Flanschmutter M8 DIN6923 ZN	Ecrou à bride M8 DIN6923 ZN	Tuerca de brida M8 DIN6923 ZN	•	•	•	•	•	•		
32	✓		238011	Rond.Elastica 13 1751 ZN	Elastic Washer 13 1751 ZN	Elastische Unterlegscheibe 13 1751 ZN	Rondelle élastique 13 1751 ZN	Arandela elástica 13 1751 ZN	•	•	•	•	•	•		
33	✓		272019	Te M6x16 DIN 6921 ZN Flang.	Te M6x16 DIN 6921 ZN Flang.	Te M6x16 DIN 6921 ZN Flansch.	Te M6x16 DIN 6921 ZN Flang.	Te M6x16 DIN 6921 ZN Flang.	•	•	•	•	•	•		
34	✓		750313470	Braccio Sfilabile Da Fofatate	Phosfat removable arm	Phosfat abnehmbarer Arm	Bras amovible Phosfat	Brazo desmontable Phosfat	•	•	•	•	•	•		
35	✓		750313590	Perno BrUNito L=96	BrUNito pin L=96	BrUNito-Stift L=96	BrUNito pin L=96	Pin BrUNito L=96	•	•	•	•	•	•		
36	✓		750314321	Telaio Supp.Mandrino Da Ver	Frame Supp.Spindle Da Ver	Rahmen Supp.Spindel Da Ver	Cadre Supp.broche Da Ver	Bastidor Supp.Husillo Da Ver	•	•	•	•	•	•		
37	✓		750315530	Carter Pedana Da Vern	Crankcase Da Vern	Kurbelgehäuse Da Vern	Carter Da Vern	Cárter Da Vern	•	•	•	•	•	•		
38	✓		750315560	Fissaggio Pedana Da Verniciare	Footboard Fixing To Be Painted	Fußbrettbefestigung zum Streichen	Fixation du pied de lit à peindre	Fijación del piecero para pintar	•	•	•	•	•	•		
39	✓		750315970	Supporto Perno Da Foretizzare	Pivot Support	Pivot-Unterstützung	Soutien au pivot	Soporte pivotante	•	•	•	•	•	•		
40	✓		750316040	Tubo Porta Leva Da Vern Nero	Black Vern Lever Hose	Schwarzer Vern-Hebel-Schlauch	Tuyau à levier noir Vern	Manguera de palanca Vern negra	•	•	•	•	•	•		
41	✓		750317440	Portellone Lat.Sup.Da Vern	Lat.Sup.Port.Da Vern	Lat.Sup.Port.Da Vern	Lat.Sup.Port.Da Vern	Lat.Sup.Port.Da Vern	•	•	•	•	•	•		
42	✓		750317480	Portellone Lat.Inf.Da Vern	Lower side door from Vern	Untere Seitentür von Vern	Porte latérale inférieure de Vern	Puerta lateral inferior de Vern	•	•	•	•	•	•		





ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•			
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TOS company			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO MANDRINO 400/3/50 400/3/50 CHUCK UNIT 400/3/50 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 400/3/50 GRUPO MANDRIL 400/3/50
Tavola N°2A - Rev. 0			750390200		➡ ➡ Pag. 9 di 45

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO 400/3/50 400/3/50 CHUCK UNIT 400/3/50 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 400/3/50 GRUPO MANDRIL 400/3/50		Pag. 10 di 45	
Tavola N°2A - Rev. 0				750390200							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		058070020	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
2	✓		058070030	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador			
3	✓		B1147300	Tappo expander D5	D5 expander plug	Expanderstopfen D5	Bouchon expander D5	Tapa expander D5			
4	✓		B1358901	Motore elettrico 1,1kW 220/400V 50/60Hz	1,1kW 220/400V 50/60Hz electric motor	Elektromotor 1,1kW 220/400V 50/60Hz	Moteur électrique 1,1kW 220/400V 50/60Hz	Motor eléctrico 1,1kW 220/400V 50/60Hz			
	✓		900000470 ♦	Motore elettrico 220V 60Hz 1 Ph	220V 60Hz 1 Ph electric motor	Elektromotor 220V 60Hz 1 Ph	Moteur électrique 220V 60Hz 1 Ph	Motor eléctrico 220V 60Hz 1 Ph			
	✓		900004800 *	Motore elettrico 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph	80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph electric motor	Elektromotor 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph	Moteur électrique 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph	Motor eléctrico 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph			
5	✓		140505263	Piastra motore	Motor plate	Motorplatte	Plaque moteur	Placa motor			
6	✓		146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE			
7	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior			
8	✓		750316500	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon			
9	✓		750390470	Riduttore	Reduction gear	Untersetzer	Reducteur	Reductor			
10	✓		146715090	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela			
11	✓		203411	TE M10x140	TE M10x140 screw	Schraube TE M10x140	Vis TE M10x140	Tornillo TE M10x140			
12	✓		203021	TE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20			
13	✓		203035	TE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
14	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30			
15	✓		203172	TE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16			
16	✓		203193	TE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30			
17	✓		203233	TE M16x35	TE M16x35 screw	Schraube TE M16x35	Vis TE M16x35	Tornillo TE M16x35			
18	✓		206126	TCEI M6x8	TCEI M6x8 screw	Schraube TCEI M6x8	Vis TCEI M6x8	Tornillo TCEI M6x8			
19	✓		206129	TCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
20	✓		206160	TCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12			
21	✓		210057	STEI M10x25	STEI M10x25 screw	Schraube STEI M10x25	Vis STEI M10x25	Tornillo STEI M10x25			
22	✓		203108	TE M10x55	TE M10x55 screw	Schraube TE M10x55	Vis TE M10x55	Tornillo TE M10x55			
23	✓		211193	STEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30			
24	✓		213188	STEI p. coppa M6x12	M6x12 STEI cup point screw	Schraube STEI Stiftgehäuse M6x12	Vis STEI M6x12 pointe coupe	Tornillo STEI M6x12 punta copa			
25	✓		220053	TE AUT M4,8x9,5	M4,8x9,5 AUT screw	Schraube TE AUT M4,8x9,5	Vis TE AUT M4,8x9,5	Tornillo TE AUT M4,8x9,5			
26	✓		203229	TE M5x10	TE M5x10 screw	Schraube TE M5x10	Vis TE M5x10	Tornillo TE M5x10			
27	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
28	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANDRINO 400/3/50 400/3/50 CHUCK UNIT 400/3/50 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 400/3/50 GRUPO MANDRIL 400/3/50		Pag. 11 di 45	
				Tavola N°2A - Rev. 0		750390200			→	
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
29	✓		226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
30	✓		226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10		
31	✓		227031	Dado esagonale basso M27	M27 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M27	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal bajo M27		
32	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
33	✓		228046	Dado autobloccante basso M27	M27 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M27	Écrou auto-bloquant bas M27	Tuerca autobloccante bajo M27		
34	✓		228013	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M16	Écrou auto-bloquant M16	Écrou auto-bloquant M16		
35	✓		231070	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave		
36	✓		231090	Linguetta	Tongue	Federkeil	Langquette	Lengüeta		
37	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
38	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2		
39	✓		750512300	Rondella 16,5x32x6	16,5x32x6 washer	Beilagscheibe 16,5x32x6	Rondelle 16,5x32x6	Arandela 16,5x32x6		
40	✓		236042	Rondella piana 6,5x30x4	6,5x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 6,5x30x4	Rondelle plane 6,5x30x4	Arandela plana 6,5x30x4		
41	✓		B5614000	Rosetta 8,5x40x3	8,5x40x3 washer	Rosette 8.5x40x3	Rondelle 8.5x40x3	Roseta 8.5x40x3		
42	✓		237077	Rosetta tranciante	Shear washer	Schneiderrossette	Rondelle tronçonneuse	Roseta cizalla		
43	✓		750512290	Rondella di spessoramento	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
44	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
45	✓		238020	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
46	✓		238044	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
47	✓		239020	Rondella dentata 10,5	10,5 toothed washer	Zahnrossette 10,5	Rondelle dentée 10,5	Roseta dentada 10,5		
48	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19		
49	✓		750511590	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento		
50	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6		
51	✓		312113	Nipples 1/4M-1/4	1/4M-1/4 nipples	Nippel 1/4M-1/4	Nipples 1/4M-1/4	Niples 1/4M-1/4		
52	✓		B3163000	Madrevite 12-0259-1100 tipo 2	12-0259-1100 motherscrew type 2	Leitspindel 12-0259-1100 Typ 2	Mère vis 12-0259-1100 type 2	Tornillo madre 12-0259-1100 tipo 2		
53	✓		750412890	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
54	✓		401089	OR	OR	OR	OR	OR		
55	✓		401101	OR	OR	OR	OR	OR		
56	✓		410010	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía		
57	✓		410062	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac		
58	✓		412174	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoidal	Cinta trapezoidal		
59	✓		B4810000	Perno biella	Connecting rod pin	Pleuelstange Zapfen	Pivot bielle	Perno biela		

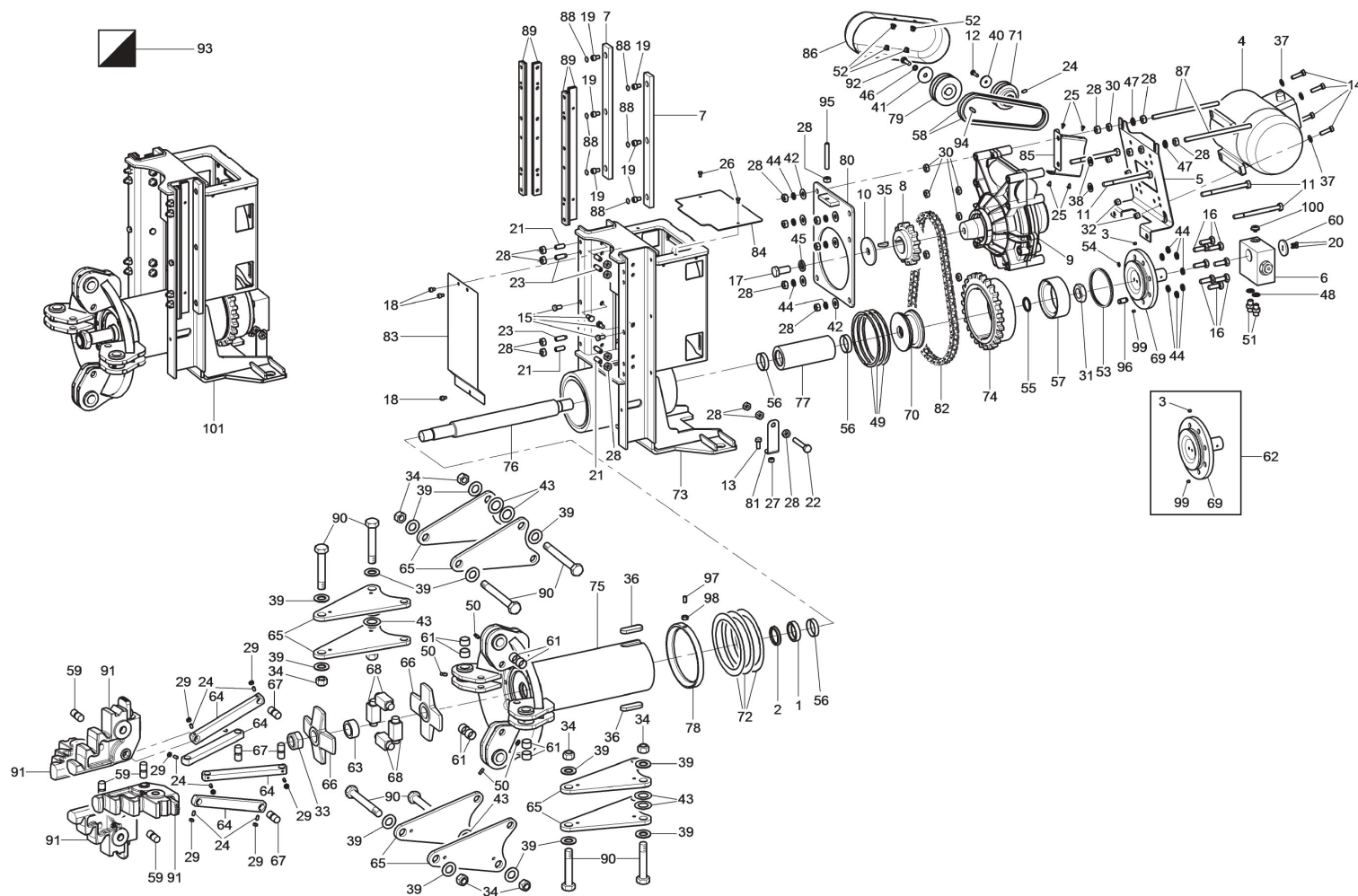
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO 400/3/50 400/3/50 CHUCK UNIT 400/3/50 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 400/3/50 GRUPO MANDRIL 400/3/50				Pag. 12 di 45	
				Tavola N°2A - Rev. 0		750390200							
													
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
•				•		•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

60	✓		B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor		
61	✓		630104	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
62	✓		790070321	Kit fondello	Bottom kit	Bodenscheibeset	Kit culot	Kit fondo		
63	✓		B6932001	Distanziale croci	Cross spacer	Abstandsstück Kreuzen	Entretoise croix	Distanciador cruz		
64	✓		750311360	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela		
65	✓		750511241	Braccio autocentrante	Selfcentering chuck arm	Autozentrierarm	Bras autocentreur	Brazo autocentrante		
66	✓		750311390	Croce	Cross	Kreuz	Croix	Cruz		
67	✓		752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela		
68	✓		750311530	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje		
69	✓		750312181	Fondello	Bottom	Bodenscheibe	Culot	Fondo		
70	✓		750312880	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón		
71	✓		750313200	Puleggia d. 60	D. 60 pulley	Riemenscheibe d. 60	Poulie d. 60	Polea d. 60		
	✓		750316130 ♦	Puleggia d. 50	D. 50 Pulley	Riemenscheibe d. 50	Poulie d. 50	Polea d. 50		
	✓		750317960 *	Puleggia d. 48	D. 48 Pulley	Riemenscheibe d. 48	Poulie d. 48	Polea d. 48		
72	✓		14630512	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento		
73	✓		750391240	Supporto mandrino	Mandrel support	Halterung Spindel	Support mandrin	Soporte mandril		
74	✓		750316480	Corona	Crown wheel	Kranz	Couronne	Corona		
75	✓		750316991	Corpo mandrino	Mandrel body	Spindelkörper	Corps mandrin	Cuerpo mandril		
76	✓		750314141	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro		
77	✓		750314150	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
78	✓		750314211	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
79	✓		750314230	Puleggia d.66	d. 66 pulley	Riemenscheibe d. 66	Poulie d. 66	Polea d. 66		
80	✓		750314252	Supporto saldato	Welded support	Geschweissthalterung	Support soudé	Soporte soldado		
81	✓		750314680	Staffa antirotazione	Antirotation bracket	Antirotationsfrontbügel	Bride antirotacion	Brida antirotación		
82	✓		750316510	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena		
83	✓		750315390	Carter anteriore	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter antérieur	Cárter anterior		
84	✓		750315401	Carter superiore	Upper guard	Oberes Gehäuse	Carter supérieur	Cárter superior		
85	✓		750316010	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courroies	Soporte cárter correas		
86	✓		750315420	Carter cinghia	Belt guard	Riemengehäuse	Carter courroie	Cárter cinta		
87	✓		14030528	Tirante per riduttore M10x210	M10x210 tie rod for reducer	Zugstange für Untersetzer M10x210	Tirant pour reducteur M10x210	Jalador para reductor M10x210		
88	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head screw cover	Inbusschlüsselschraubesabdeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen		

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO 400/3/50 400/3/50 CHUCK UNIT 400/3/50 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 400/3/50 GRUPO MANDRIL 400/3/50				Pag. 13 di 45	
													
				Tavola N°2A - Rev. 0		750390200							
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966			
•		•		•									
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

89	✓		752291010	Gruppo pattino laterale	Lateral sliding block unit	Seitenschlittennsatz	Groupe patin lateral	Grupo patín lateral		
90	✓		750511400	TE M16x98	TE M16x98 screw	Schraube TE M16x98	Vis TE M16x98	Tornillo TE M16x98		
91	✓		750390641	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante		
92	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
93	✓		GU6020	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro		
94	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
95	✓		210064	STEI M10x45	STEI M10x45 screw	Schraube STEI M10x45	Vis STEI M10x45	Tornillo STEI M10x45		
96	✓		750514790	Collettore	Manifold	Kollektor	Collecteur	Colector		
97	✓		212023	STEI M6x30	STEI M6x30 screw	Schraube STEI M6x30	Vis STEI M6x30	Tornillo STEI M6x30		
98	✓		224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
99	✓		B4061200	Tappo expander	Expander cup	Expander Stöpsel	Bouchon expander	Tapa expander		
100	✓		B0283000	Tappo 1/4 gas	1/4 gas plug	Stöpsel 1/4 Gas	Bouchon 1/4 gas	Tapa 1/4 gas		
101	✓		750370060	Ricambio mandrino	Spare chuck	Spindelersatzteil	Rechange mandrin	Repuesto mandril		

♦ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 1PH	* PARTICOLARI VALIDI NELLA VARIANTE CON INVERTER	■ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 200V 50/60HZ 3PH	□ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 3PH
♦ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 1PH VERSION	* PARTS VALID FOR VERSION WITH INVERTER	■ PARTS VALID FOR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 1PH VERSION	* GÜLTIGE TEILE FÜR VERSION MIT INVERTER	■ GÜLTIGE TEILE FÜR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 1PH	* DÉTAILS VALIDES EN LA VERSION AVEC INVERSEUR	■ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 200V 50/60HZ 3PH	□ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 3PH
♦ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 1PH	* COMPONENTES VÁLIDOS EN LA VERSIÓN CON INVERSOR	■ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 200V 50/60HZ 3PH	□ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 3PH



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
				•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TTT company			GRUPPO MANDRINO 230/3/60 230/3/60 CHUCK UNIT 230/3/60 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 230/3/60 GRUPO MANDRIL 230/3/60		T T
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					Pag. 14 di 45
Tavola N°2B – Rev. 0		750391620			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO 230/3/60 230/3/60 CHUCK UNIT 230/3/60 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 230/3/60 GRUPO MANDRIL 230/3/60		Pag. 15 di 45	
Tavola N°2B – Rev. 0				750391620							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		058070020	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
2	✓		058070030	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador			
3	✓		B1147300	Tappo expander D5	D5 expander plug	Expanderstopfen D5	Bouchon expander D5	Tapa expander D5			
4	✓		B1358901	Motore elettrico 1,1kW 220/400V 50/60Hz	1,1kW 220/400V 50/60Hz electric motor	Elektromotor 1,1kW 220/400V 50/60Hz	Moteur électrique 1,1kW 220/400V 50/60Hz	Motor eléctrico 1,1kW 220/400V 50/60Hz			
	✓		900000470 ♦	Motore elettrico 220V 60Hz 1 Ph	220V 60Hz 1 Ph electric motor	Elektromotor 220V 60Hz 1 Ph	Moteur électrique 220V 60Hz 1 Ph	Motor eléctrico 220V 60Hz 1 Ph			
	✓		900004800 *	Motore elettrico 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph	80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph electric motor	Elektromotor 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph	Moteur électrique 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph	Motor eléctrico 80.B4 KW1.1 185V 50HZ 3Ph			
5	✓		140505263	Piastra motore	Motor plate	Motorplatte	Plaque moteur	Placa motor			
6	✓		146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE			
7	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior			
8	✓		750316500	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon			
9	✓		750390470	Riduttore	Reduction gear	Untersetzer	Reducteur	Reductor			
10	✓		146715090	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela			
11	✓		203411	TE M10x140	TE M10x140 screw	Schraube TE M10x140	Vis TE M10x140	Tornillo TE M10x140			
12	✓		203021	TE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20			
13	✓		203035	TE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
14	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30			
15	✓		203172	TE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16			
16	✓		203193	TE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30			
17	✓		203233	TE M16x35	TE M16x35 screw	Schraube TE M16x35	Vis TE M16x35	Tornillo TE M16x35			
18	✓		206126	TCEI M6x8	TCEI M6x8 screw	Schraube TCEI M6x8	Vis TCEI M6x8	Tornillo TCEI M6x8			
19	✓		206129	TCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
20	✓		206160	TCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12			
21	✓		210057	STEI M10x25	STEI M10x25 screw	Schraube STEI M10x25	Vis STEI M10x25	Tornillo STEI M10x25			
22	✓		203108	TE M10x55	TE M10x55 screw	Schraube TE M10x55	Vis TE M10x55	Tornillo TE M10x55			
23	✓		211193	STEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30			
24	✓		213188	STEI p. coppa M6x12	M6x12 STEI cup point screw	Schraube STEI Stiflgehäuse M6x12	Vis STEI M6x12 pointe coupe	Tornillo STEI M6x12 punta copa			
25	✓		220053	TE AUT M4,8x9,5	M4,8x9,5 AUT screw	Schraube TE AUT M4,8x9,5	Vis TE AUT M4,8x9,5	Tornillo TE AUT M4,8x9,5			
26	✓		203229	TE M5x10	TE M5x10 screw	Schraube TE M5x10	Vis TE M5x10	Tornillo TE M5x10			
27	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
28	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO 230/3/60 230/3/60 CHUCK UNIT 230/3/60 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 230/3/60 GRUPO MANDRIL 230/3/60		Pag. 16 di 45	
				Tavola N°2B – Rev. 0		750391620					
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959	
										•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
29	✓		226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6			
30	✓		226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10			
31	✓		227031	Dado esagonale basso M27	M27 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M27	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal bajo M27			
32	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
33	✓		228046	Dado autobloccante basso M27	M27 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M27	Écrou auto-bloquant bas M27	Tuerca autobloccante bajo M27			
34	✓		228013	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M16	Écrou auto-bloquant M16	Écrou auto-bloquant M16			
35	✓		231070	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave			
36	✓		231090	Linguetta	Tongue	Federkeil	Langnette	Lengüeta			
37	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
38	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2			
39	✓		750512300	Rondella 16,5x32x6	16,5x32x6 washer	Beilagscheibe 16,5x32x6	Rondelle 16,5x32x6	Arandela 16,5x32x6			
40	✓		236042	Rondella piana 6,5x30x4	6,5x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 6,5x30x4	Rondelle plane 6,5x30x4	Arandela plana 6,5x30x4			
41	✓		B5614000	Rosetta 8,5x40x3	8,5x40x3 washer	Rosette 8.5x40x3	Rondelle 8.5x40x3	Roseta 8.5x40x3			
42	✓		237077	Rosetta tranciante	Shear washer	Schneiderrossette	Rondelle tronçonneuse	Roseta cizalla			
43	✓		750512290	Rondella di spessoramento	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
44	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5			
45	✓		238020	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica			
46	✓		238044	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica			
47	✓		239020	Rondella dentata 10,5	10,5 toothed washer	Zahnrossette 10,5	Rondelle dentée 10,5	Roseta dentada 10,5			
48	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19			
49	✓		750511590	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento			
50	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6			
51	✓		312113	Nipples 1/4M-1/4	1/4M-1/4 nipples	Nippel 1/4M-1/4	Nipples 1/4M-1/4	Niples 1/4M-1/4			
52	✓		B3163000	Madrevite 12-0259-1100 tipo 2	12-0259-1100 motherscrew type 2	Leitspindel 12-0259-1100 Typ 2	Mère vis 12-0259-1100 type 2	Tornillo madre 12-0259-1100 tipo 2			
53	✓		750412890	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
54	✓		401089	OR	OR	OR	OR	OR			
55	✓		401101	OR	OR	OR	OR	OR			
56	✓		410010	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía			
57	✓		410062	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac			
58	✓		412174	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoidal	Cinta trapezoidal			
59	✓		B4810000	Perno biella	Connecting rod pin	Pleuelstange Zapfen	Pivot bielle	Perno biela			

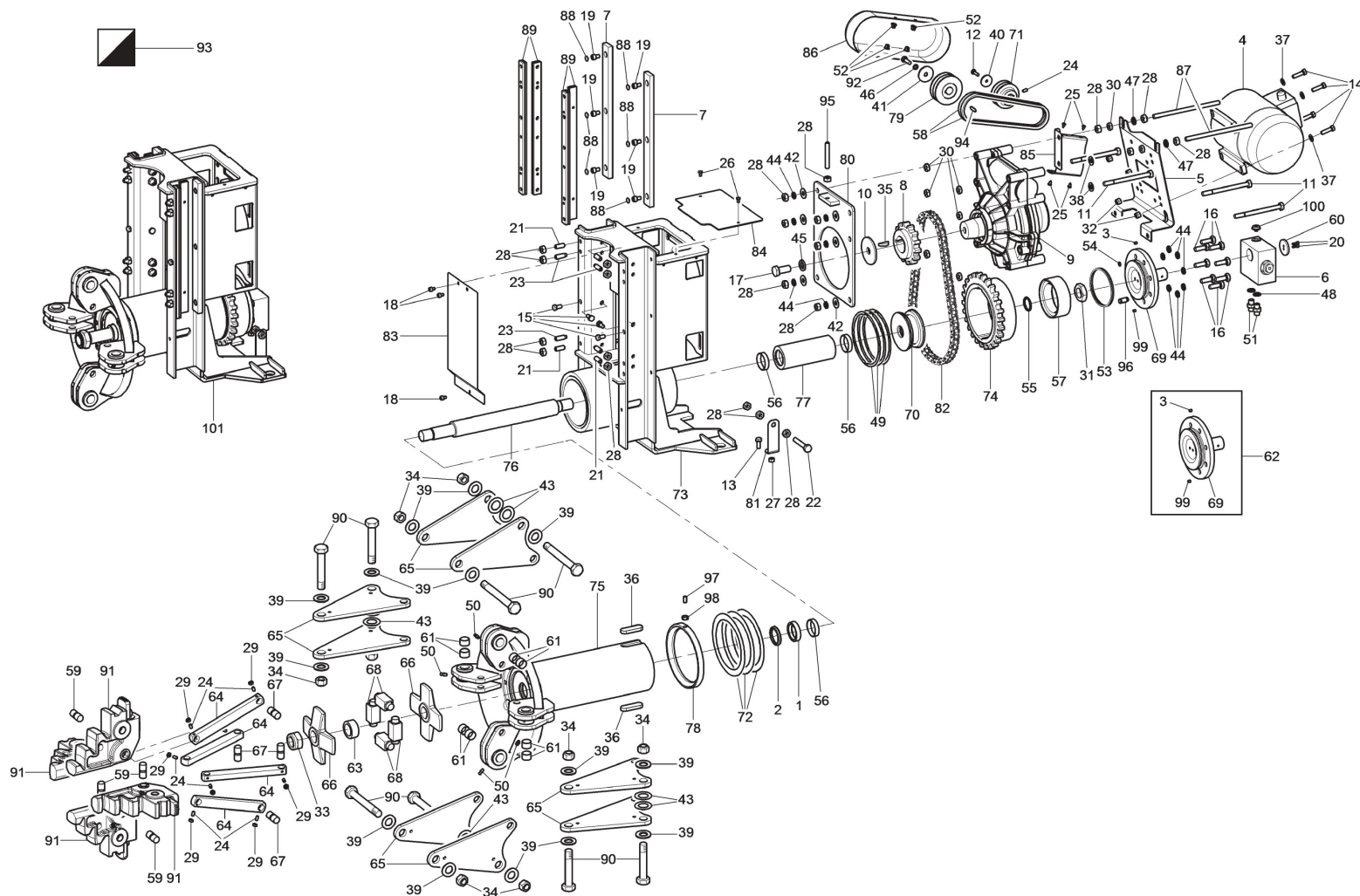
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				GRUPPO MANDRINO 230/3/60 230/3/60 CHUCK UNIT 230/3/60 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 230/3/60 GRUPO MANDRIL 230/3/60				Pag. 17 di 45	
				LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS									
				Tavola N°2B – Rev. 0		750391620							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
										•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

60	✓		B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor		
61	✓		630104	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
62	✓		790070321	Kit fondello	Bottom kit	Bodenscheibeset	Kit culot	Kit fondo		
63	✓		B6932001	Distanziale croci	Cross spacer	Abstandsstück Kreuzen	Entretoise croix	Distanciador cruz		
64	✓		750311360	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela		
65	✓		750511241	Braccio autocentrante	Selfcentering chuck arm	Autozentrierarm	Bras autocentreur	Brazo autocentrante		
66	✓		750311390	Croce	Cross	Kreuz	Croix	Cruz		
67	✓		752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela		
68	✓		750311530	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje		
69	✓		750312181	Fondello	Bottom	Bodenscheibe	Culot	Fondo		
70	✓		750312880	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón		
71	✓		750313190 □	Puleggia d. 50	D.50 Pulley	Riemenscheibe d. 50	Poulie d. 50	Polea d. 50		
72	✓		14630512	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento		
73	✓		750391240	Supporto mandrino	Mandrel support	Halterung Spindel	Support mandrin	Soporte mandril		
74	✓		750316480	Corona	Crown wheel	Kranz	Couronne	Corona		
75	✓		750316991	Corpo mandrino	Mandrel body	Spindelkörper	Corps mandrin	Cuerpo mandril		
76	✓		750314141	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro		
77	✓		750314150	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
78	✓		750314211	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
79	✓		750314230	Puleggia d.66	d. 66 pulley	Riemenscheibe d. 66	Poulie d. 66	Polea d. 66		
80	✓		750314252	Supporto saldato	Welded support	Geschweissthalterung	Support soudé	Soporte soldado		
81	✓		750314680	Staffa antirotazione	Antirotation bracket	Antirotationsfrontbügel	Bride antirotacion	Brida antirotación		
82	✓		750316510	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena		
83	✓		750315390	Carter anteriore	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter antérieur	Cárter anterior		
84	✓		750315401	Carter superiore	Upper guard	Oberes Gehäuse	Carter supérieur	Cárter superior		
85	✓		750316010	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courroies	Soporte cárter correas		
86	✓		750315420	Carter cinghia	Belt guard	Riemengehäuse	Carter courroie	Cárter cinta		
87	✓		14030528	Tirante per riduttore M10x210	M10x210 tie rod for reducer	Zugstange für Untersetzer M10x210	Tirant pour reducteur M10x210	Jalador para reductor M10x210		
88	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head screw cover	Inbusschlüsselschraubesabdeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen		
89	✓		752291010	Gruppo pattino laterale	Lateral sliding block unit	Seitenschlittennsatz	Groupe patin lateral	Grupo patín lateral		
90	✓		750511400	TE M16x98	TE M16x98 screw	Schraube TE M16x98	Vis TE M16x98	Tornillo TE M16x98		

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Xerox company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO 230/3/60 230/3/60 CHUCK UNIT 230/3/60 SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN 230/3/60 GRUPO MANDRIL 230/3/60				Pag. 18 di 45	
													
				Tavola N°2B – Rev. 0		750391620							
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966			
								•		•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

91	✓		750390641	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante		
92	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30		
93	✓		GU6020	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro		
94	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
95	✓		210064	STEI M10x45	STEI M10x45 screw	Schraube STEI M10x45	Vis STEI M10x45	Tornillo STEI M10x45		
96	✓		750514790	Collettore	Manifold	Kollektor	Collecteur	Colector		
97	✓		212023	STEI M6x30	STEI M6x30 screw	Schraube STEI M6x30	Vis STEI M6x30	Tornillo STEI M6x30		
98	✓		224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
99	✓		B4061200	Tappo expander	Expander cup	Expander Stöpsel	Bouchon expander	Tapa expander		
100	✓		B0283000	Tappo 1/4 gas	1/4 gas plug	Stöpsel 1/4 Gas	Bouchon 1/4 gas	Tapa 1/4 gas		

♦ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 1PH	* PARTICOLARI VALIDI NELLA VARIANTE CON INVERTER	■ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 200V 50/60HZ 3PH	□ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 3PH
♦ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 1PH VERSION	* PARTS VALID FOR VERSION WITH INVERTER	■ PARTS VALID FOR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 1PH VERSION	* GÜLTIGE TEILE FÜR VERSION MIT INVERTER	■ GÜLTIGE TEILE FÜR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 1PH	* DÉTAILS VALIDES EN LA VERSION AVEC INVERSEUR	■ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 200V 50/60HZ 3PH	□ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 3PH
♦ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 1PH	* COMPONENTES VÁLIDOS EN LA VERSIÓN CON INVERSOR	■ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 200V 50/60HZ 3PH	□ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 3PH



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO NAV26 200V 3PH 50/60 Hz NAV26 200V 3PH 50/60 Hz CHUCK UNIT NAV26 200V 3PH 50/60 Hz SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN NAV26 200V 3PH 50/60 Hz GRUPO MANDRIL NAV26 200V 3PH 50/60 Hz	
Tavola N°2C - Rev. 0		750391520		Pag. 19 di 45	

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO NAV26 200V 3PH 50/60 Hz NAV26 200V 3PH 50/60 Hz CHUCK UNIT NAV26 200V 3PH 50/60 Hz SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN NAV26 200V 3PH 50/60 Hz GRUPO MANDRIL NAV26 200V 3PH 50/60 Hz		Pag. 20 di 45			
				Tavola N°2C - Rev. 0		750391520							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
								•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		058070020	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta					
2	✓		058070030	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador					
3	✓		B1147300	Tappo expander D5	D5 expander plug	Expanderstopfen D5	Bouchon expander D5	Tapa expander D5					
4	✓		900004230	Motore elettrico 200-346V 50-60 Hz 3 Ph	200-346V 50-60 Hz 3 Ph electric motor	Elektromotor 200-346V 50-60 Hz 3 Ph	Moteur électr. 200-346V 50-60 Hz 3 Ph	Motor eléctrico 200-346V 50-60 Hz 3 Ph					
5	✓		750319470	Lamiera Supp.Motore Zincata	Engine Mounting Sheet Metal Galvanised	Motorhalterung Blech verzinkt	Tôle de montage du moteur galvanisée	Chapa de montaje del motor galvanizada					
6	✓		146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE					
7	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior					
8	✓		750316500	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon					
9	✓		750390470	Riduttore	Reduction gear	Untersetzer	Reducteur	Reductor					
10	✓		146715090	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela					
11	✓		203411	TE M10x140	TE M10x140 screw	Schraube TE M10x140	Vis TE M10x140	Tornillo TE M10x140					
12	✓		203021	TE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20					
13	✓		203035	TE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20					
14	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30					
15	✓		203172	TE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16					
16	✓		203193	TE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30					
17	✓		203233	TE M16x35	TE M16x35 screw	Schraube TE M16x35	Vis TE M16x35	Tornillo TE M16x35					
18	✓		206126	TCEI M6x8	TCEI M6x8 screw	Schraube TCEI M6x8	Vis TCEI M6x8	Tornillo TCEI M6x8					
19	✓		206129	TCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12					
20	✓		206160	TCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12					
21	✓		210057	STEI M10x25	STEI M10x25 screw	Schraube STEI M10x25	Vis STEI M10x25	Tornillo STEI M10x25					
22	✓		203108	TE M10x55	TE M10x55 screw	Schraube TE M10x55	Vis TE M10x55	Tornillo TE M10x55					
23	✓		211193	STEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30					
24	✓		213188	STEI p. coppa M6x12	M6x12 STEI cup point screw	Schraube STEI Stiftgehäuse M6x12	Vis STEI M6x12 pointe coupe	Tornillo STEI M6x12 punta copa					
25	✓		220053	TE AUT M4,8x9,5	M4,8x9,5 AUT screw	Schraube TE AUT M4,8x9,5	Vis TE AUT M4,8x9,5	Tornillo TE AUT M4,8x9,5					
26	✓		203229	TE M5x10	TE M5x10 screw	Schraube TE M5x10	Vis TE M5x10	Tornillo TE M5x10					
27	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8					
28	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10					
29	✓		226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6					
30	✓		226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10					

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a hilti company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO NAV26 200V 3PH 50/60 Hz NAV26 200V 3PH 50/60 Hz CHUCK UNIT NAV26 200V 3PH 50/60 Hz SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN NAV26 200V 3PH 50/60 Hz GRUPO MANDRIL NAV26 200V 3PH 50/60 Hz				Pag. 21 di 45	
				Tavola N°2C – Rev. 0		750391520							
													
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
								•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

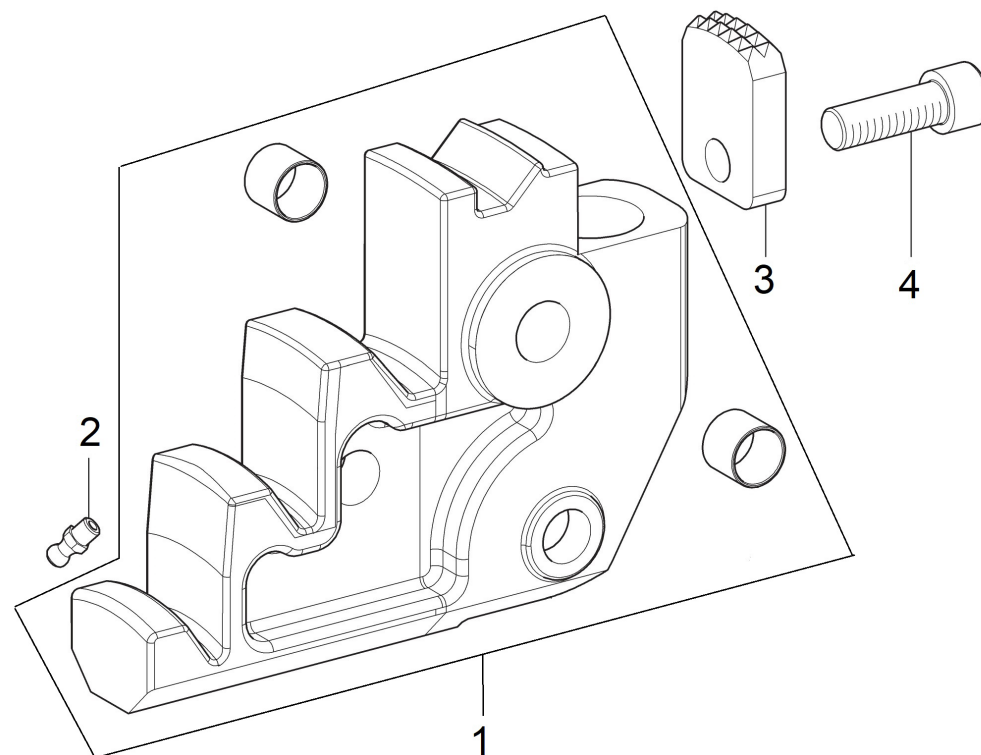
31	✓		227031	Dado esagonale basso M27	M27 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M27	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal bajo M27		
32	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8		
33	✓		228046	DADO AUTOB.BASSO M27X2	M27 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M27	Écrou auto-bloquant bas M27	Tuerca autoblocante bajo M27		
34	✓		228013	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M16	Écrou auto-bloquant M16	Écrou auto-bloquant M16		
35	✓		231070	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave		
36	✓		231090	Linguetta	Tongue	Federkeil	Languette	Lengüeta		
37	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
38	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2		
39	✓		750512300	Rondella 16,5x32x6	16,5x32x6 washer	Beilagscheibe 16,5x32x6	Rondelle 16,5x32x6	Arandela 16,5x32x6		
40	✓		236042	Rondella piana 6,5x30x4	6,5x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 6,5x30x4	Rondelle plane 6,5x30x4	Arandela plana 6,5x30x4		
41	✓		B5614000	Rosetta 8,5x40x3	8,5x40x3 washer	Rosette 8.5x40x3	Rondelle 8.5x40x3	Roseta 8.5x40x3		
42	✓		237077	Rosetta tranciante	Shear washer	Schneiderrossette	Rondelle tronçonneuse	Roseta cizalla		
43	✓		750512290	Rondella di spessoramento	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
44	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
45	✓		238020	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
46	✓		238044	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
47	✓		239020	Rondella dentata 10,5	10,5 toothed washer	Zahnrossette 10,5	Rondelle dentée 10,5	Roseta dentada 10,5		
48	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19		
49	✓		750511590	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento		
50	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6		
51	✓		312113	Nipples 1/4M-1/4	1/4M-1/4 nipples	Nippel 1/4M-1/4	Nipples 1/4M-1/4	Niples 1/4M-1/4		
52	✓		B3163000	Madrevite 12-0259-1100 tipo 2	12-0259-1100 motherscrew type 2	Leitspindel 12-0259-1100 Typ 2	Mère vis 12-0259-1100 type 2	Tornillo madre 12-0259-1100 tipo 2		
53	✓		750412890	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
54	✓		401089	OR	OR	OR	OR	OR		
55	✓		401101	OR	OR	OR	OR	OR		
56	✓		410010	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía		
57	✓		410062	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac		
58	✓		412174	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoidal	Cinta trapezoidal		
59	✓		B4810000	Perno biella	Connecting rod pin	Pleuelstange Zapfen	Pivot bielle	Perno biela		
60	✓		B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor		
61	✓		630104	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO NAV26 200V 3PH 50/60 Hz NAV26 200V 3PH 50/60 Hz CHUCK UNIT NAV26 200V 3PH 50/60 Hz SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN NAV26 200V 3PH 50/60 Hz GRUPO MANDRIL NAV26 200V 3PH 50/60 Hz		Pag. 22 di 45			
				Tavola N°2C – Rev. 0		750391520							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
								•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
62	✓		790070321	Kit fondello	Bottom kit	Bodenscheibeset	Kit culot	Kit fondo					
63	✓		B6932001	Distanziale croci	Cross spacer	Abstandsstück Kreuzen	Entretoise croix	Distanciador cruz					
64	✓		750311360	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela					
65	✓		750511241	Braccio autocentrante	Selfcentering chuck arm	Autozentrierarm	Bras autocentreur	Brazo autocentrante					
66	✓		750311390	Croce	Cross	Kreuz	Croix	Cruz					
67	✓		752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela					
68	✓		750311530	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje					
69	✓		750312181	Fondello	Bottom	Bodenscheibe	Culot	Fondo					
70	✓		750312880	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón					
71	✓		750313200	Puleggia d. 60	D. 60 pulley	Riemenscheibe d. 60	Poulie d. 60	Polea d. 60					
72	✓		14630512	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento					
73	✓		750391240	Supporto mandrino	Mandrel support	Halterung Spindel	Support mandrin	Soporte mandril					
74	✓		750316480	Corona	Crown wheel	Kranz	Couronne	Corona					
75	✓		750316991	Corpo mandrino	Mandrel body	Spindelkörper	Corps mandrin	Cuerpo mandril					
76	✓		750314141	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro					
77	✓		750314150	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador					
78	✓		750314211	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador					
79	✓		750314230	Puleggia d.66	d. 66 pulley	Riemenscheibe d. 66	Poulie d. 66	Polea d. 66					
80	✓		750314252	Supporto saldato	Welded support	Geschweissthalterung	Support soudé	Soporte soldado					
81	✓		750314680	Staffa antirotazione	Antirotation bracket	Antirotationsfrontbügel	Bride antirotation	Brida antirotación					
82	✓		750316510	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena					
83	✓		750315390	Carter anteriore	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter antérieur	Cárter anterior					
84	✓		750315401	Carter superiore	Upper guard	Oberes Gehäuse	Carter supérieur	Cárter superior					
85	✓		750316010	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courroies	Soporte cárter correas					
86	✓		750315420	Carter cinghia	Belt guard	Riemengehäuse	Carter courroie	Cárter cinta					
87	✓		14030528	Tirante per riduttore M10x210	M10x210 tie rod for reducer	Zugstange für Untersetzer M10x210	Tirant pour reducteur M10x210	Jalador para reductor M10x210					
88	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head screw cover	Inbusschlüsselschraubesabdeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen					
89	✓		752291010	Gruppo pattino laterale	Lateral sliding block unit	Seitenschlittensatz	Groupe patin lateral	Grupo patín lateral					
90	✓		750511400	TE M16x98	TE M16x98 screw	Schraube TE M16x98	Vis TE M16x98	Tornillo TE M16x98					
91	✓		750390641	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante					
92	✓		203040	TE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25					

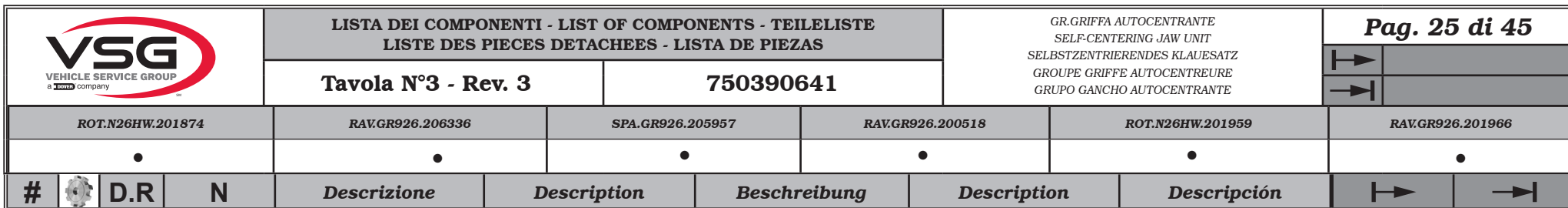
 VEHICLE SERVICE GROUP a Xerox company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANDRINO NAV26 200V 3PH 50/60 Hz NAV26 200V 3PH 50/60 Hz CHUCK UNIT NAV26 200V 3PH 50/60 Hz SPINDELSATZ GROUPE MANDRIN NAV26 200V 3PH 50/60 Hz GRUPO MANDRIL NAV26 200V 3PH 50/60 Hz				Pag. 23 di 45	
													
				Tavola N°2C – Rev. 0		750391520							
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966			
						•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

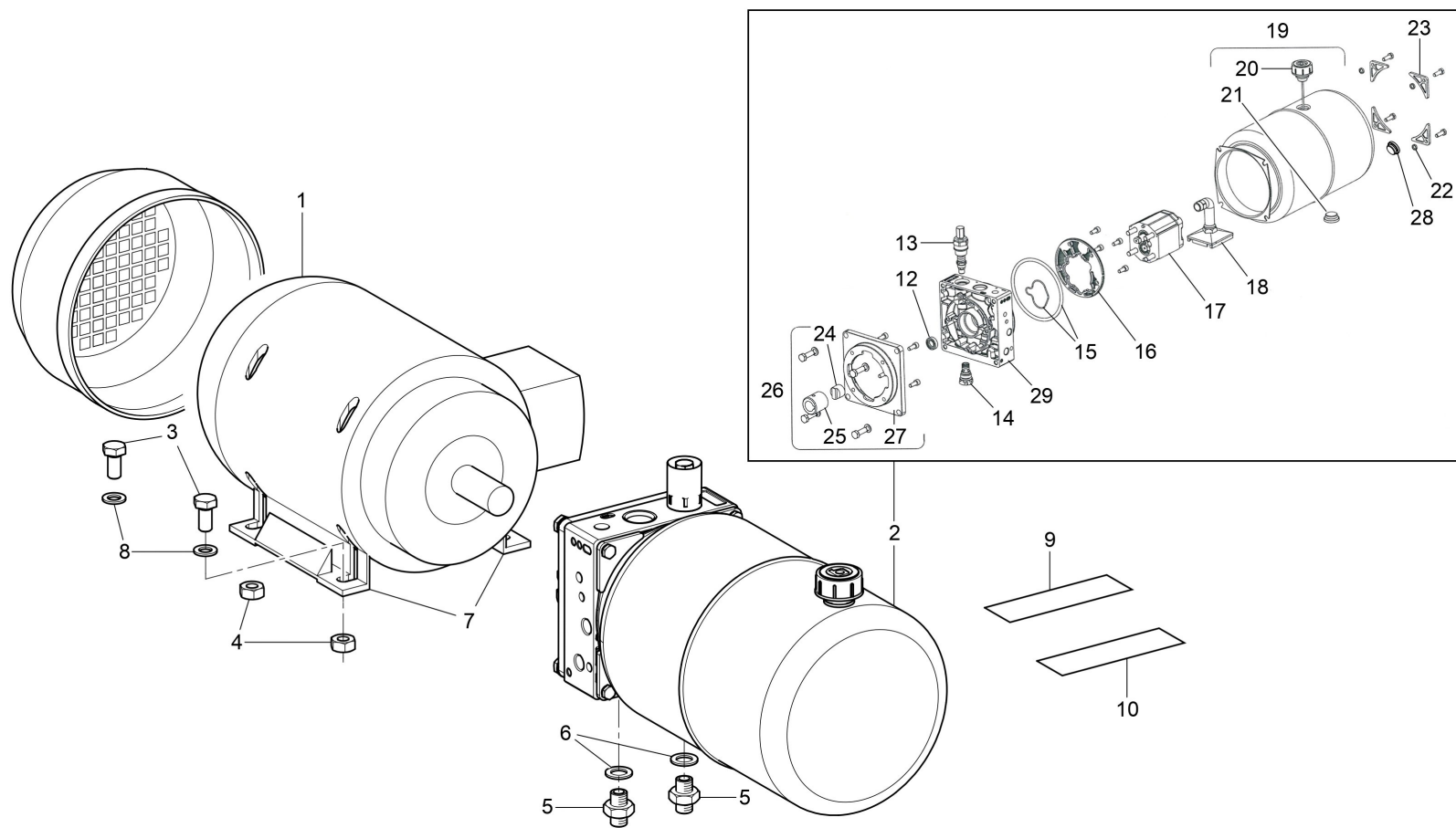
93	✓		GU6020	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro		
94	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
95	✓		210064	STEI M10x45	STEI M10x45 screw	Schraube STEI M10x45	Vis STEI M10x45	Tornillo STEI M10x45		
96	✓		750514790	Collettore	Manifold	Kollektor	Collecteur	Colector		
97	✓		212023	STEI M6x30	STEI M6x30 screw	Schraube STEI M6x30	Vis STEI M6x30	Tornillo STEI M6x30		
98	✓		224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
99	✓		B4061200	Tappo expander	Expander cup	Expander Stöpsel	Bouchon expander	Tapa expander		
100	✓		B0283000	Tappo 1/4 gas	1/4 gas plug	Stöpsel 1/4 Gas	Bouchon 1/4 gas	Tapa 1/4 gas		
101	✓		750370060	Ricambio mandrino	Spare chuck	Spindelersatzteil	Rechange mandrin	Repuesto mandril		

♦ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 1PH	* PARTICOLARI VALIDI NELLA VARIANTE CON INVERTER	■ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 200V 50/60HZ 3PH	□ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 3PH
♦ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 1PH VERSION	* PARTS VALID FOR VERSION WITH INVERTER	■ PARTS VALID FOR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 1PH VERSION	* GÜLTIGE TEILE FÜR VERSION MIT INVERTER	■ GÜLTIGE TEILE FÜR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 1PH	* DÉTAILS VALIDES EN LA VERSION AVEC INVERSEUR	■ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 200V 50/60HZ 3PH	□ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 3PH
♦ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 1PH	* COMPONENTES VÁLIDOS EN LA VERSIÓN CON INVERSOR	■ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 200V 50/60HZ 3PH	□ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 3PH



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GR.GRIFFA AUTOCENTRANTE SELF-CENTERING JAW UNIT SELBSTZENTRIERENDES KLAUESATZ GROUPE GRIFFE AUTOCENTREURE GRUPO GANCHO AUTOCENTRANTE	
	Tavola N°3 - Rev. 3			750390641	
					Pag. 24 di 45

[illegible]



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•		•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				→ →	
		Tavola N°4A - Rev. 4	750390400	GR. MOTORE + CENTR. NAV26 400V 3PH MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 400V 3PH MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 400V 3PH GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 400V 3PH GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 400V 3PH	
				Pag. 26 di 45	

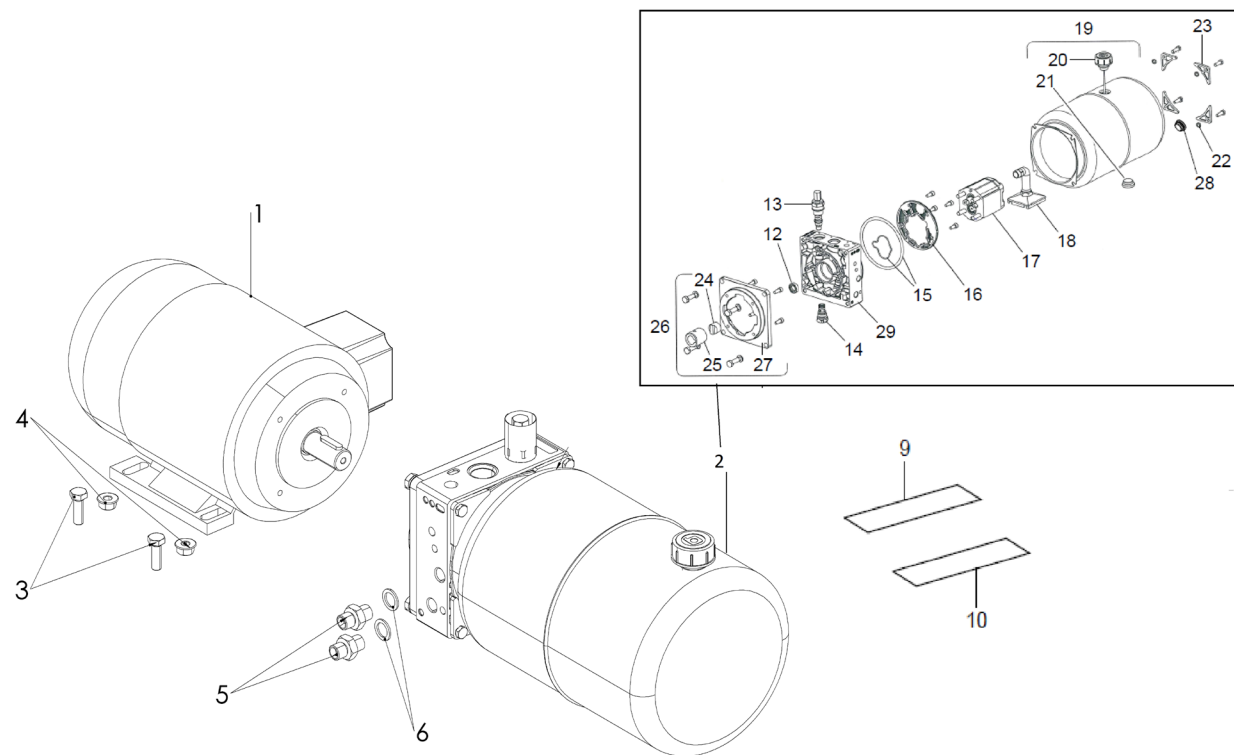
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE					GR. MOTORE + CENTR. NAV26 400V 3PH MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 400V 3PH MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 400V 3PH GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 400V 3PH GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 400V 3PH					Pag. 27 di 45	
				LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS											
				Tavola N°4A - Rev. 4		750390400									
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966					
•		•		•				•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							

1	✓		900002251	Motore elettrico 220-400V 50-60 Hz 3Ph	220-400V 50-60 Hz 3Ph electric motor	Elektromotor 220-400V 50-60 Hz 3Ph	Moteur électrique 220-400V 50-60 Hz 3Ph	Motor eléctrico 220-400V 50-60 Hz 3Ph		
	✓		900000400 ♦	Motore elettrico 220V 60 Hz 1 Ph	220V 60 Hz 1 Ph electric motor	Elektromotor 220V 60 Hz 1 Ph	Moteur électrique 220V 60 Hz 1 Ph	Motor eléctrico 220V 60 Hz 1 Ph		
2	✓		324304	Centralina	Hydraulic power unit	Steuerung	Distributeur	Centralita		
3	✓		203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
	✓		203040 ♦	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30		
4	✓		228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		
	✓		228011 ♦	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
5	✓		312113	Nipples 1/4M-1/4	1/4M-1/4 nipples	Nippel 1/4M-1/4	Nipples 1/4M-1/4	Niples 1/4M-1/4		
6	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19		
7	✓		900004290	Piedino smontabile motore	Motor removable foot	Motorzerlegbarfuß	Pieds démontable moteur	Pié desmontable motor		
8	✓		236006 ♦	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
9	✓		B4219000	Targhetta senso di rotazione	Rotation direction indicating plate	Hinweisschild Drehrichtung	Plaquette sens de rotation	Placa sentido de rotación		
10	✓		99990644	Targhetta indice rotazione mandrino	Rotation index plate	Werterotationsschild	Plaquette indicateur de rotation	Placa indicator de rotación		
12	✓		058070320	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflexeur d'huile	Sello de aceite		
13	✓		060071670	Valvola di massima	Maximum valve	Höchstventil	Vanne de maximum	Válvula de máxima		
14	✓		790070110	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
15	✓		058770220	Kit guarnizione corpo	Body gasket kit	Gehäusedichtungsatz	Kit joint corps	Kit guarnición cuerpo		
16	✓		150671160	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro		
17	✓		790070120	Pompa per centralina	Pump for hydraulic power unit	Pumpe für Steuerung	Pompe pour distributeur	Bomba para centralita		
18	✓		146670040	Gruppo aspirazione	Suction unit	Ansaugteile	Groupe aspiration	Grupo aspiración		
19	✓		146670060	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque		
20	✓		150671170	Tappo sfiato	Vent cap	Entlüftschraube	Bouchon évent	Tapón respiradero		
21	✓		058071630	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa		
22	✓		058071620	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a KOBEL company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GR. MOTORE + CENTR. NAV26 400V 3PH MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 400V 3PH MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 400V 3PH GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 400V 3PH GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 400V 3PH				Pag. 28 di 45	
				Tavola N°4A - Rev. 4		750390400							
													
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966			
•		•		•				•		•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

23	✓		058071590	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte		
24	✓		146771070	Giunto anteriore	Front joint	Vordere Kupplung	Joint antérieur	Junta anterior		
25	✓		146771040	Giunto + grano	Joint + dowel	Anschluss + Dübel	Raccord + grain	Empalme + grain		
	✓		060071700 ♦	Giunto + grano	Joint + dowel	Anschluss + Dübel	Raccord + grain	Empalme + grain		
26	✓		146670050	Trascinatore	Traction tool	Mitnehmer	Entrainement	Jalador		
27	✓		146771050	Flangia motore	Motor flange	Motorflansch	Bride moteur	Brida motor		
	✓		058071140 ♦	Flangia	Flange	Flansch	Bride	Brida		
28	✓		299212	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa		
29	✓		146670020	Corpo + paraolio	Body + oil retainer	Gehäuse + Ölabdichtung	Corps + déflecteur d'huile	Cuerpo + sello de aceite		

♦ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 1PH	■ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 200V 50/60HZ 3PH	□ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 3PH
♦ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 1PH VERSION	■ PARTS VALID FOR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 1PH VERSION	■ GÜLTIGE TEILE FÜR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 1PH	■ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 200V 50/60HZ 3PH	□ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 3PH
♦ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 1PH	■ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 200V 50/60HZ 3PH	□ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 3PH



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GR. MOTORE + CENTR. NAV26 200V 3PH MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 200V 3PH MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 200V 3PH GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 200V 3PH GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 200V 3PH	Pag. 29 di 45
Tavola N°4B – Rev. 0		750391510			

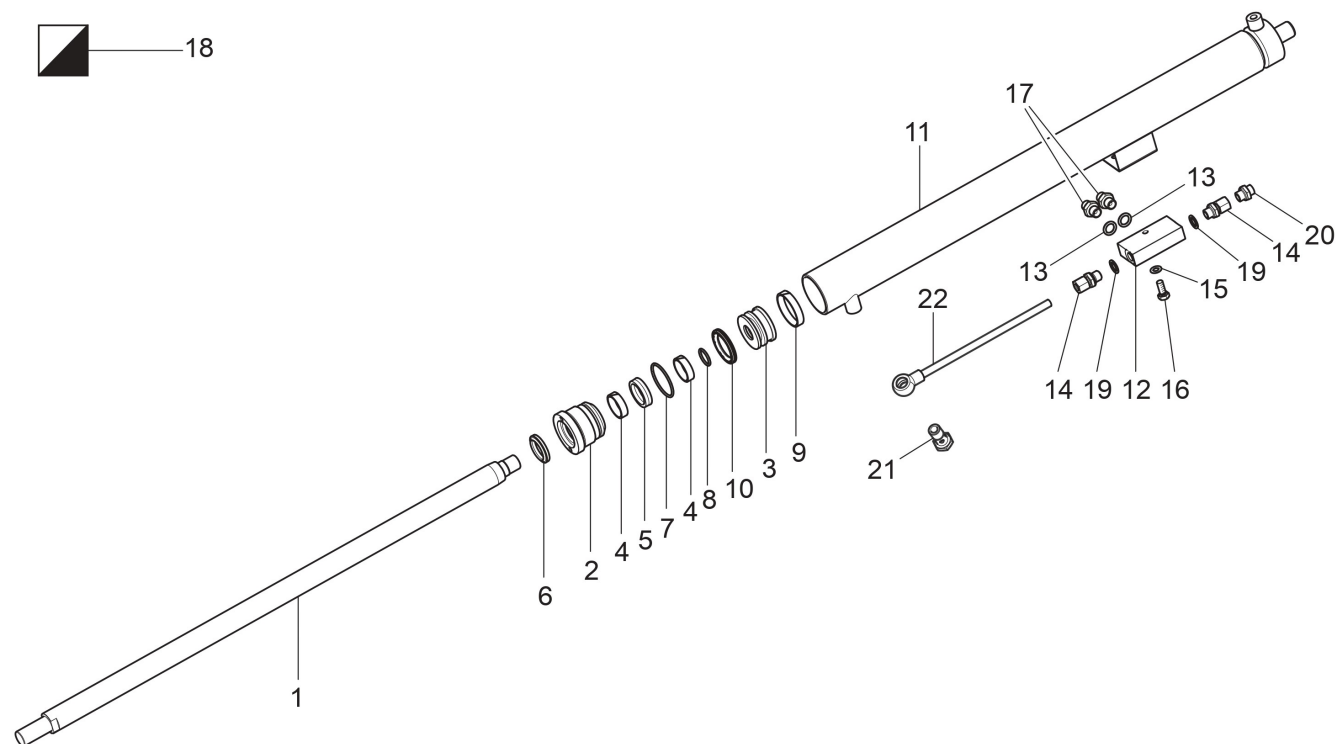


				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GR. MOTORE + CENTR. NAV26 200V 3PH MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 200V 3PH MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 200V 3PH GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 200V 3PH GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 200V 3PH				Pag. 30 di 45	
Tavola N°4B – Rev. 0				750391510									
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
								●					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		900000400 ♦	Motore elettrico 220V 60 Hz 1 Ph	220V 60 Hz 1 Ph electric motor	Elektromotor 220V 60 Hz 1 Ph	Moteur électrique 220V 60 Hz 1 Ph	Motor eléctrico 220V 60 Hz 1 Ph					
	✓		900004220 ■	Motore elettrico 200-346V 50-60 Hz 3Ph	200-346V 50-60 Hz 3Ph electric motor	Elektromotor 200-346V 50-60 Hz 3Ph	Moteur électrique 200-346V 50-60 Hz 3Ph	Motor eléctrico 200-346V 50-60 Hz 3 Ph					
2	✓		324304	Centralina	Hydraulic power unit	Steuerung	Distributeur	Centralita					
3	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25					
	✓		203040 ♦	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30					
4	✓		228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8					
	✓		228011 ♦	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8					
5	✓		312113	Nipples 1/4M-1/4	1/4M-1/4 nipples	Nippel 1/4M-1/4	Nipples 1/4M-1/4	Niples 1/4M-1/4					
6	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19					
9	✓		B4219000	Targhetta senso di rotazione	Rotation direction indicating plate	Hinweisschild Drehrichtung	Plaquette sens de rotation	Placa sentido de rotación					
10	✓		99990644	Targhetta indice rotazione mandrino	Rotation index plate	Werterotationsschild	Plaquette indicateur de rotation	Placa indicator de rotación					
12	✓		058070320	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite					
13	✓		060071670	Valvola di massima	Maximum valve	Höchstventil	Vanne de maximum	Válvula de máxima					
14	✓		790070110	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula					
15	✓		058770220	Kit guarnizione corpo	Body gasket kit	Gehäusedichtungssatz	Kit joint corps	Kit guarnición cuerpo					
16	✓		150671160	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro					
17	✓		790070120	Pompa per centralina	Pump for hydraulic power unit	Pumpe für Steuerung	Pompe pour distributeur	Bomba para centralita					
18	✓		146670040	Gruppo aspirazione	Suction unit	Ansaugteile	Groupe aspiration	Grupo aspiración					
19	✓		146670060	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque					
20	✓		150671170	Tappo sfiato	Vent cap	Entlüftschraube	Bouchon évent	Tapón respiradero					
21	✓		058071630	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa					
22	✓		058071620	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador					
23	✓		058071590	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte					
24	✓		146771070	Giunto anteriore	Front joint	Vordere Kupplung	Joint antérieur	Junta anterior					

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a KOBEL company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GR. MOTORE + CENTR. NAV26 200V 3PH MOTOR UNIT + HYDRAULIC POWER UNIT NAV26 200V 3PH MOTORSATZ + STEUERUNG NAV26 200V 3PH GROUPE MOTEUR + DISTRIBUTEUR NAV26 200V 3PH GRUPO MOTOR + UNIDAD DE CONTROL NAV26 200V 3PH				Pag. 31 di 45	
													
				Tavola N°4B – Rev. 0		750391510							
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966			
						•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

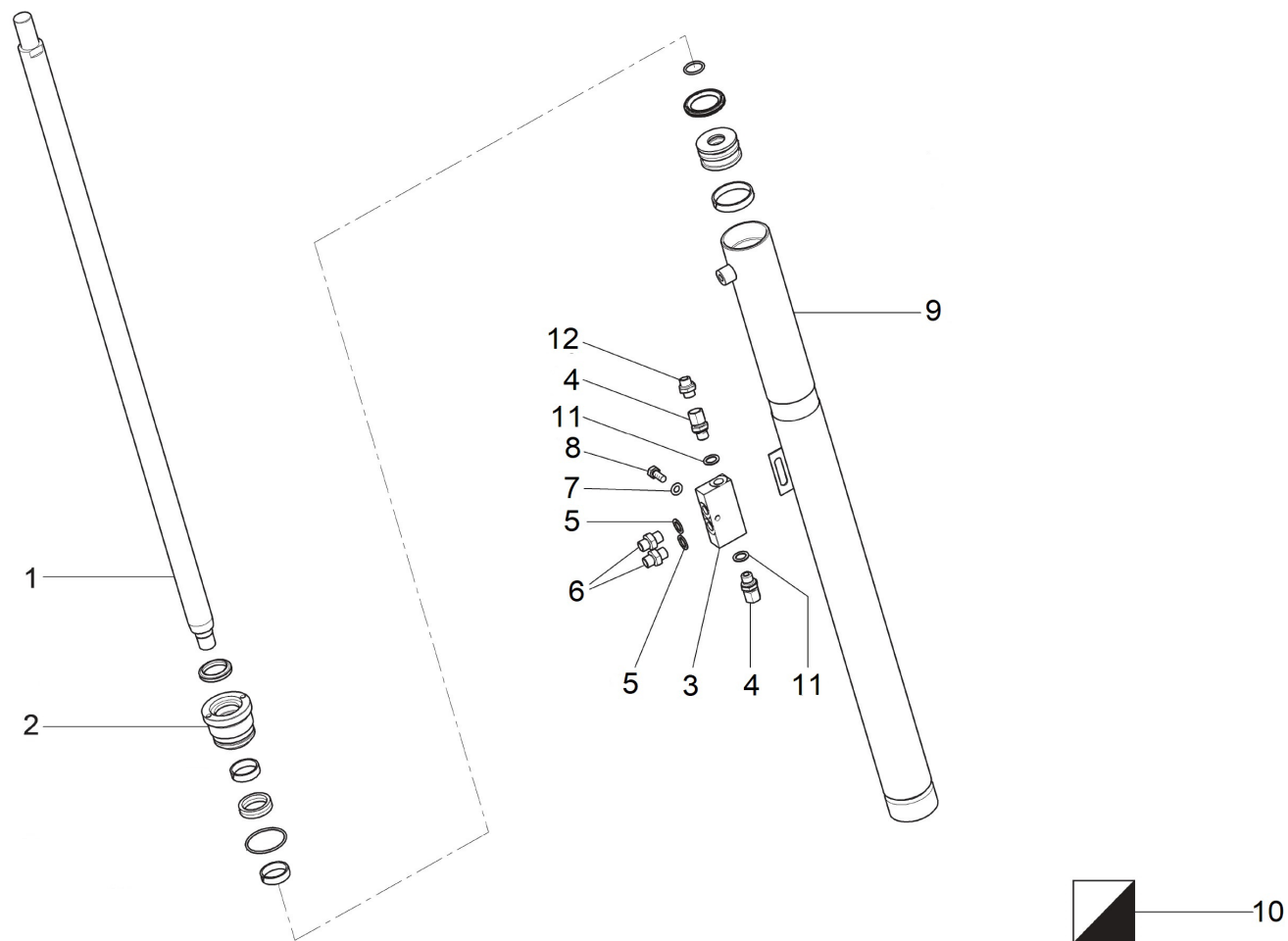
25	✓		146771040	Giunto + grano	Joint + dowel	Anschluss + Dübel	Raccord + grain	Empalme + grain		
	✓		060071700 ♦	Giunto + grano	Joint + dowel	Anschluss + Dübel	Raccord + grain	Empalme + grain		
26	✓		146670050	Trascinatore	Traction tool	Mitnehmer	Entrainement	Jalador		
27	✓		146771050	Flangia motore	Motor flange	Motorflansch	Bride moteur	Brida motor		
	✓		058071140 ♦	Flangia	Flange	Flansch	Bride	Brida		
28	✓		299212	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa		
29	✓		146670020	Corpo + paraolio	Body + oil retainer	Gehäuse + Ölabdichtung	Corps + déflecteur d'huile	Cuerpo + sello de aceite		

♦ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 1PH	■ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 200V 50/60HZ 3PH	□ PARTICOLARI VALIDI PER LA VARIANTE 230V 60HZ 3PH
♦ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 1PH VERSION	■ PARTS VALID FOR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ PARTS VALID FOR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 1PH VERSION	■ GÜLTIGE TEILE FÜR 200V 50/60HZ 3PH VERSION	□ GÜLTIGE TEILE FÜR 230V 60HZ 3PH VERSION
♦ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 1PH	■ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 200V 50/60HZ 3PH	□ DÉTAILS VALIDES EPOUR LA VERSION 230V 60HZ 3PH
♦ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 1PH	■ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 200V 50/60HZ 3PH	□ COMPONENTES VÁLIDOS PARA LA VERSIÓN 230V 60HZ 3PH

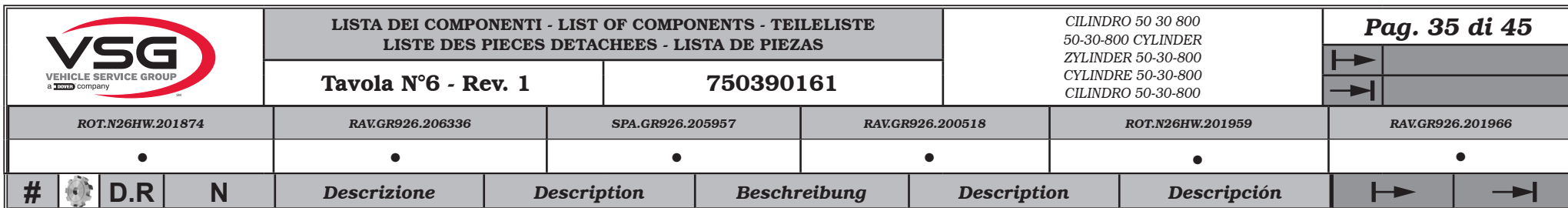


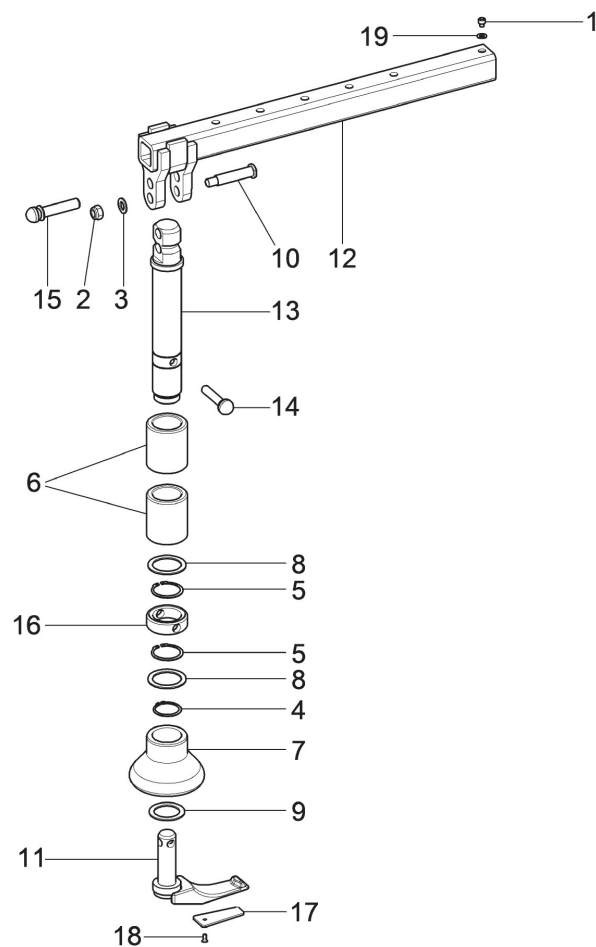
ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966		
•	•	•	•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			<i>CILINDRO 50 30 660</i> <i>50-30-660 CYLINDER</i> <i>ZYLINDER 50-30-660</i> <i>CYLINDRE 50-30-660</i> <i>CILINDRO 50-30-660</i>			
							
	Tavola N°5 - Rev. 2	750390071		Pag. 32 di 45			

[illegible]



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a ZIM company			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°6 - Rev. 1			750390161		
			CILINDRO 50 30 800 50-30-800 CYLINDER ZYLINDER 50-30-800 CYLINDRE 50-30-800 CILINDRO 50-30-800		Pag. 34 di 45

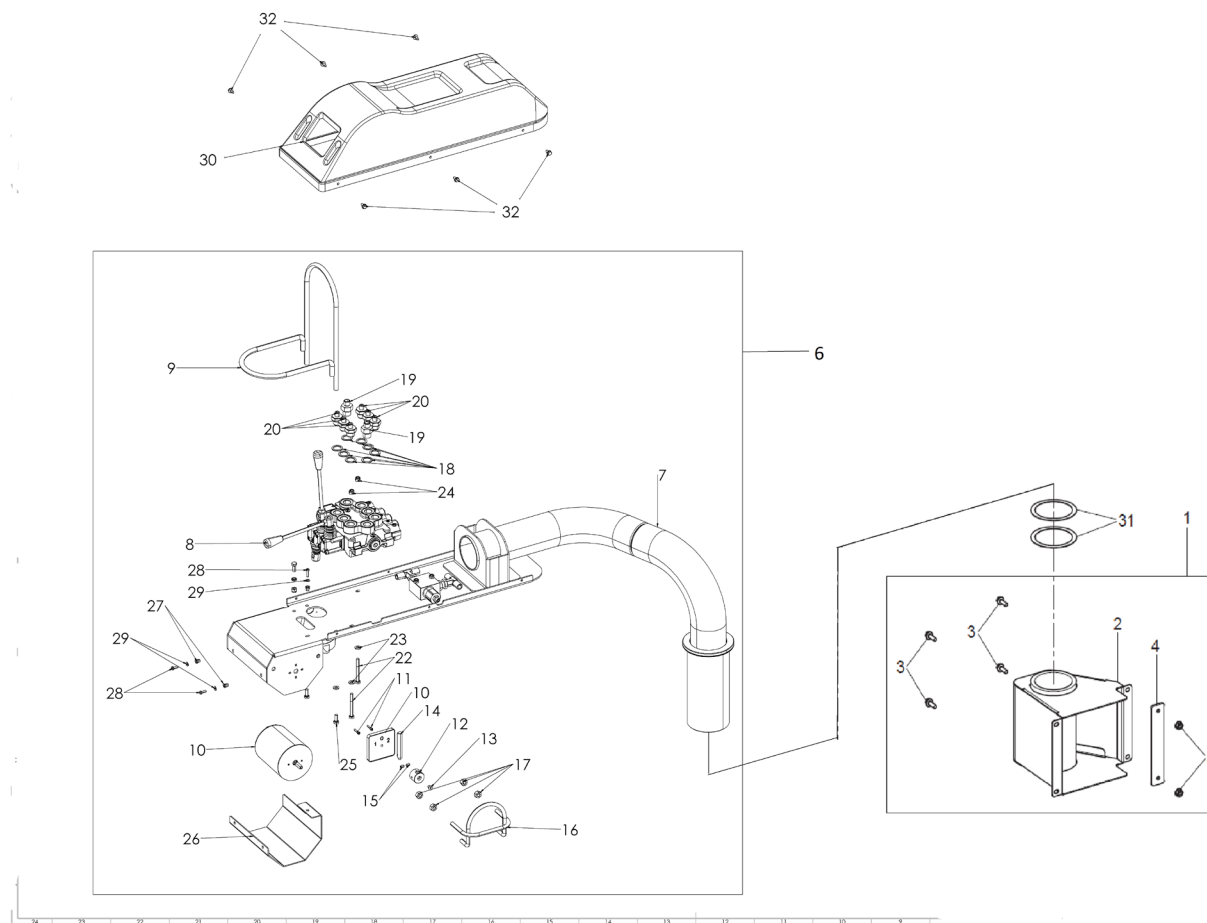
[illegible]



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•	•	•	•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			BRACCIO UTENSILE TOOL ARM WERKZEUGARM BRAS OUTIL BRAZO UTENSILLO		
					
Tavola N°7 - Rev. 4		750390170		Pag. 36 di 45	

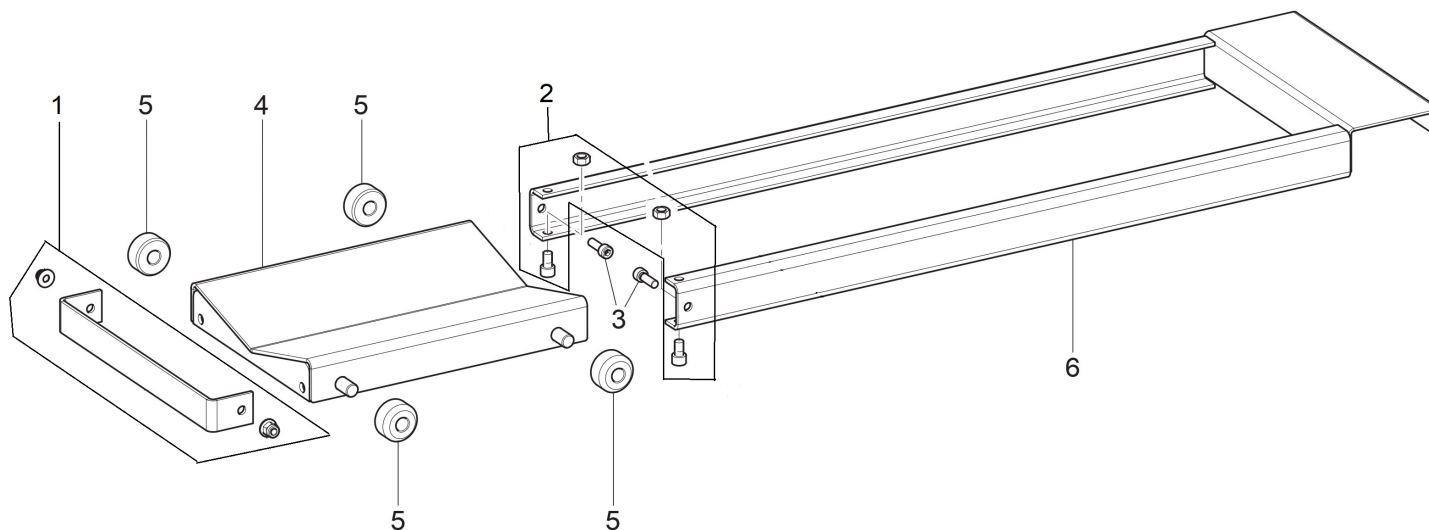
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				BRACCIO UTENSILE TOOL ARM WERKZEUGARM BRAS OUTIL BRAZO UTENSILLO				Pag. 37 di 45	
				LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS									
				Tavola N°7 - Rev. 4		750390170							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
•				•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

1	✓		206527	TCEI M8x8	TCEI M8x8 screw	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8		
2	✓		228040	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autoblocante M16		
3	✓		236020	Rondella piana 17	17 flat washer	Ebene Scheibe 17	Rondelle plane 17	Arandela plana 17		
4	✓		243022	Seeger esterno	External seeger	Seeger aussen	Anneau de retenue extérieur	Seeger aussen		
5	✓		243095	Seeger esterno	External seeger	Seeger aussen	Anneau de retenue extérieur	Seeger aussen		
6	✓		146710080	Rullo stallonatore	Bead breaking roll	Abdruckwalze	Rouleau décolle-talons	Rodillo destalonador		
7	✓		750316940	Rullo	Roll	Rolle	Rouleau	Rodillo		
8	✓		750312350	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela		
9	✓		750312430	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela		
10	✓		750314180	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno		
11	✓		750312490	Utensile	Tool	Werkzeug	Outil	Utensillo		
12	✓		750313520	Braccio saldato	Welded arm	Geschweißter Arm	Bras soudé	Brazo soldado		
13	✓		750313530	Supporto rullo	Roller support	Rollenhalterung	Support rouleau	Soporte rodillo		
14	✓		750390280	Perno con pomolo	Pin with knob	Zapfen mit Handgriff	Pivot avec poignée	Perno con pomo		
15	✓		750390230	Perno con pomolo	Pin with knob	Zapfen mit Handgriff	Pivot avec poignée	Perno con pomo		
16	✓		750315170	Rullo	Roll	Rolle	Rouleau	Rodillo		
17	✓		750316210	Inserito antigraffio	Anti-scratch insert	Kratzfestes Einsatzstück	Renfort antirayure	Inserción antirayado		
18	✓		209228	TPSEI M4x8	TSPEI M4x8 screw	Schraube TSPEI M4x8	Vis TSPEI M4x8	Tornillo TSPEI M4x8		
19	✓		238044	Rondella elastica	Rondella elastica	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COMANDO MOBILE MOBILE CONTROL UNIT BEWEGLICHER BEFEHLUNGSATZ GROUPE COMMANDE MOBILE GRUPO MANDO MÓVIL	
	Tavola N°8			Pag. 38 di 45	
	750390842				

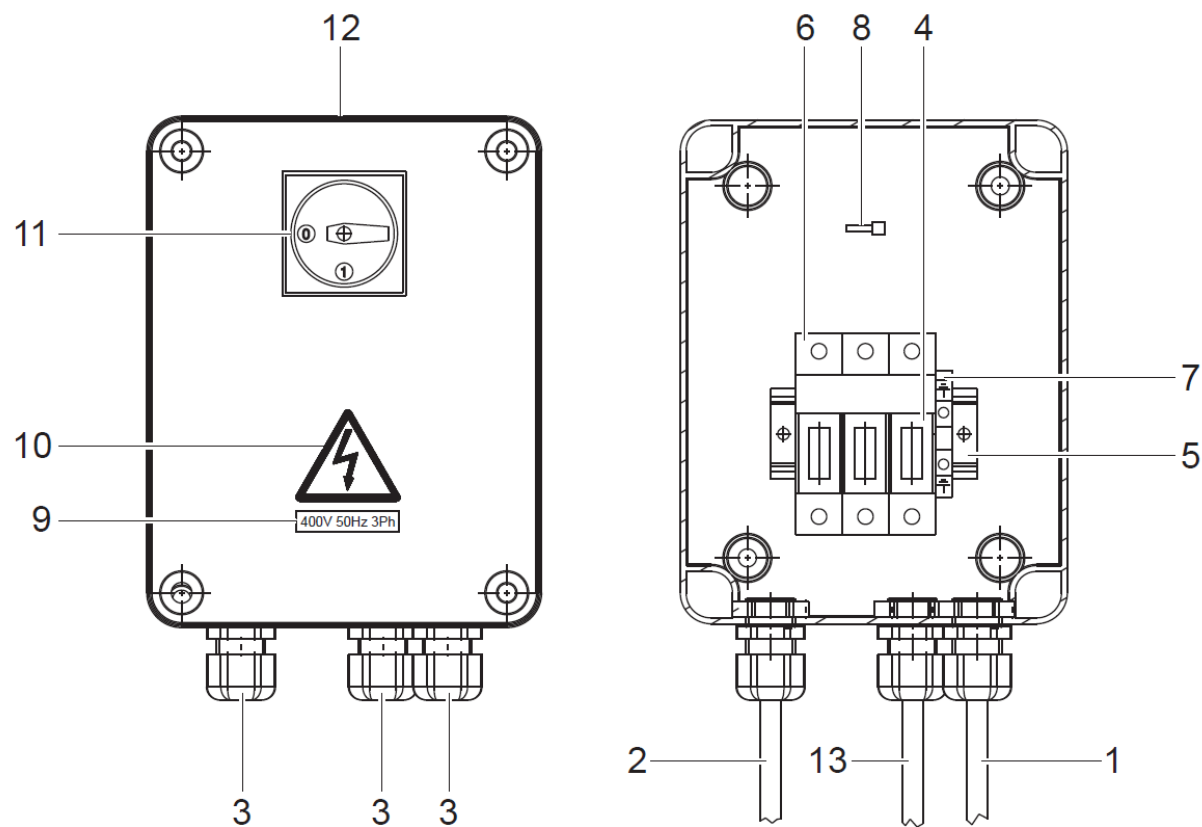
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a KIMO company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COMANDO MOBILE MOBILE CONTROL UNIT BEWEGLICHER BEFEHLUNGSSATZ GROUPE COMMANDE MOBILE GRUPO MANDO MÓVIL		Pag. 39 di 45			
				Tavola N°8		750390842							
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
•				•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		750390830	Insieme supporto manipolatore	Handle control support assembly	Manipulatorsträgersatz	Assemblage support manipulateur	Conjunto soporte manipulador					
2	✓		750317420	Supporto manipolatore	Handle support	Manipulatorshalterung	Support manipulateur	Soporte manipulador					
3	✓		272038	TE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25					
4	✓		750317590	Rinforzo	Reinforce	Befestigung	Renfort	Refuerzo					
5	✓		228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8					
6	✓		750390852	Insieme manipolatore	Handle control assembly	Manipulatorsatz	Assemblage manipulateur	Ensamblado manipulador					
7	✓		750317472	Supporto distributore	Distributor support	Verteilershalterung	Support distributeur	Soporte distribuidor					
8	✓		750319780	Leva Bucher L=150 mm	Bucher lever L=150 mm	Bucher Hebel L=150 mm	Levier Bucher L=150 mm	Palanca Bucher L=150 mm					
9	✓		750319800	Protezione leve	Level guard	Hebelschutz	Protection levier	Protección leva					
10	✓		518299	Invertitore	Inverter	Frequenzumformer	Variateur	Inversor					
11	✓		206319	TCEI M3x16	TCEI M3x16 screw	Schraube TCEI M3x16	Vis TCEI M3x16	Tornillo TCEI M3x16					
12	✓		146615211	Base manipolatore	Handle control base	Manipulatorsockel	Embase manipulateur	Base manipulador					
13	✓		209206	TPSEI M5x8	TSPEI M5x8 screw	Schraube TSPEI M5x8	Vis TSPEI M5x8	Tornillo TSPEI M5x8					
14	✓		146615220	Manipolatore	Handle	Manipulator	Manipulateur	Manipulador					
15	✓		213003	STEI M5x8	STEI M5x8 screw	Schraube STEI M5x8	Vis STEI M5x8	Tornillo STEI M5x8					
16	✓		750317501	Protezione Sald.Levetta Zincat	Galvanised Lever Guard	Verzinkter Hebelschutz	Levier de protection galvanisé	Protector de palanca galvanizado					
17	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8					
18	✓		250015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela					
19	✓		B1367600	Racc. idr. MM 3/8-1/4	3/8-1/4 M-M hydraulic union	Hydraulikanschluss 3/8-1/4 M-M	Raccord hydraulique MM 3/8-1/4	Conector hidráulico 3/8-1/4 M-M					
20	✓		B1182900	Raccordo idr 3/8 1/8 mm	3/8 1/8 mm hydraulic union	Hydraulikanschluss 3/8 1/8 mm	Raccord hydraulique 3/8 1/8 mm	Conector hidráulico 3/8 1/8 mm					
22	✓		201098	TE M6x55	TE M6x55 screw	Schraube TE M6x55	Vis TE M6x55	Tornillo TE M6x55					
23	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4					
24	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6					
25	✓		203019	TE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16					
26	✓		750317642	Lamiera chiusura supporto	Support closing plate	Träger Verschlussblech	Tôle fermeture support	Chapa cierre soporte					
27	✓		B5174000	Inserito filettato M4	M4 threaded insert	Gewindeinsatz M4	Renfort fileté M4	Inserción fileteado M4					
28	✓		B6273000	TBEI M4x14	TBEI M4x14 screw	Schraube TBEI M4x14	Vis TBEI M4x14	Tornillo TBEI M4x14					
29	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8					
30	✓		750319670	Carter Per Comando Mobile	Carter For Mobile Control	Carter für mobile Kontrolle	Carter pour le contrôle mobile	Carter para control móvil					
31	✓		237577	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento					
32	✓		220090	TE autobloccante 4,8x13	4,8x13 TE screw	Schraube TE 4,8x13	Vis TE 4,8x13	Tornillo TE 4,8x13					



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			PEDANA APPOGGIO RUOTA C WHEEL BEARING FOOTBOARD C TRITTBRETT RADTRÄGER C MARCHEPIED APPUI ROUE C TABURETE APOYARUEDA C	
	Tavola N°9 Rev. 2			B8365000	
					Pag. 40 di 45

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					PEDANA APPOGGIO RUOTA C WHEEL BEARING FOOTBOARD C TRITTBRETT RADTRÄGER C MARCHEPIED APPUI ROUE C TABURETE APOYARUEDA C			Pag. 41 di 45	
				Tavola N°9 Rev. 2		B8365000							
													
ROT.N26HW.201874				RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
•				•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

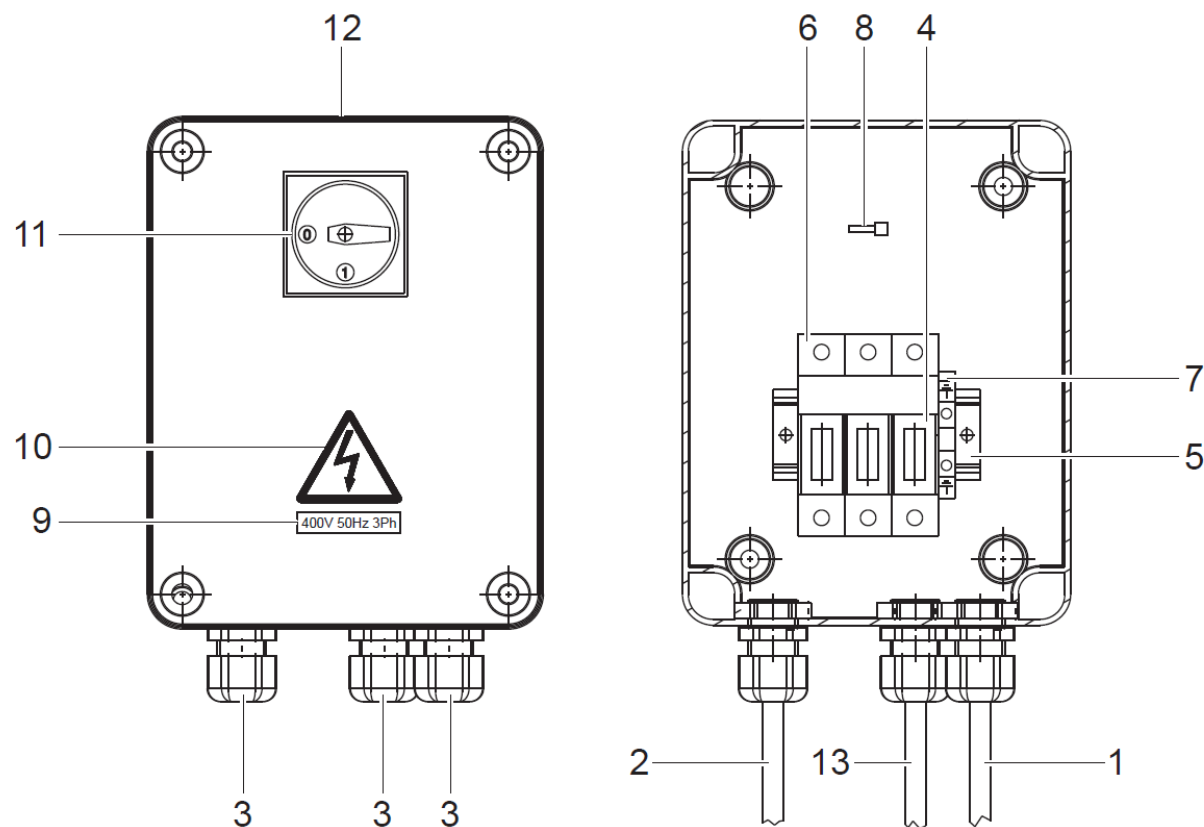
1	✓		750370180	Fine corsa con dadi	limit switch with nuts	endschalter mit muttern	fin decourse avec ecrous	Fin de recorrido con tuercas		
2	✓		750370210	Kit viti e dadi	screws and nuts set	schrauben- und muttern-kit	jeu vis et ecrous	Juego de tornillos y tuercas		
3	✓		750370200	Kit viti pedana	set of screws for platform	schraubensatz für die plattform	jeu de vis pour la plate-forme	Juego de tornillos para la plataforma		
4	✓		B6643000	Carro appoggio ruota	Wheel bearing carriage	Radträgerwagen	Chariot appui roue	Carro apoyo rueda		
5	✓		750370170	Kit ruote pedana	Set of wheel	Räder-set	Jeu de roues	Juego de ruedas		
6	✓		B6649000	Guida per pedana	Guide for footboard	Trittbrettführung	Guide pour pédale	Guía para taburete		



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966		
•	•	•					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			QUADRO ELETTR. NAV26 3PH 400V NAV 26 3PH 400V ELECTRIC CABINET NAV26 3PH 400V SCHALTAFEL TABLEAU ÉLECTRIQUE NAV26 3PH 400V CUADRO ELÉCTRICO NAV26 3PH 400V			
							
	Tavola N°10A Rev. 2	750303000		Pag. 42 di 45			

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a hilti company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTR. NAV26 3PH 400V NAV 26 3PH 400V ELECTRIC CABINET NAV26 3PH 400V SCHALTAFEL TABLEAU ÉLECTRIQUE NAV26 3PH 400V CUADRO ELÉCTRICO NAV26 3PH 400V				Pag. 43 di 45	
				Tavola N°10A Rev. 2		750303000							
													
ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966			
•		•		•									
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					

1	✓		750365000	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimen- tation	Ensamblado cable alimen- tación		
2	✓		750365020	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimen- tation	Ensamblado cable alimen- tación		
3	✓		599074	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
4	✓		507094	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
5	✓		052365280	Supporto apparecchiature	Equipment support	Einrichtungshalterung	Support équipement	Soporte equipo		
6	✓		515025	Portafusibili	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte-fusible	Porta fusible		
7	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde		
8	✓		599002	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		
9	✓		999912380	Targhetta 400V 50 Hz 3 Ph	400V 50Hz 3Ph plate	Schild 400V 50Hz 3Ph	Plaquette 400V 50Hz 3Ph	Placa 400V 50Hz 3Ph		
10	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Placa pericolo elettricità		
11	✓		518254	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general		
12	✓		750315810	Scatola elettrica	Electric box	Elektrische Kasten	Boîte électrique	Caja eléctrica		
13	✓		750365030	Insieme cavo motore centra- lina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur di- stributeur	Conjunto cable motor cen- tralita		
14	✓		220005	TCB 3,5x9,5	TCB screw3,5x9,5	Schraube TCB3,5x9,5	Vis TCB3,5x9,5	Tornillo TCB3,5x9,5		
15	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3		
16	✓		750365010	Insieme cavo motore man- drino	Chuck unit motor cable as- sembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril		
17	✓		750365040	Insieme cavo terra	Ground cable assembly	Erdekabelsatz	Assemblage câble sol	Conjunto cable tierra		



ROT.N26HW.201874	RAV.GR926.206336	SPA.GR926.205957	RAV.GR926.200518	ROT.N26HW.201959	RAV.GR926.201966
			•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			QUADRO ELETTR. NAV26 3PH 200V 50/60 Hz NAV 26 3PH 200V 50/60 Hz ELECTRIC CABINET NAV26 3PH 200V 50/60 Hz SCHALTAFEL TABLEAU ÉLECTRIQUE NAV26 3PH 200V 50/60 Hz CUADRO ELÉCTRICO 3PH 200V 50/60 Hz	
	Tavola N°10B – Rev. 0			750303150	
					Pag. 44 di 45

 VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					QUADRO ELETTR. NAV26 3PH 200V 50/60 Hz NAV 26 3PH 200V 50/60 Hz ELECTRIC CABINET NAV26 3PH 200V 50/60 Hz SCHALTТАFEL TABLEAU ÉLECTRIQUE NAV26 3PH 200V 50/60 Hz CUADRO ELÉCTRICO 3PH 200V 50/60 Hz					Pag. 45 di 45	
				Tavola N°10B – Rev. 0			750303150								
															
				ROT.N26HW.201874		RAV.GR926.206336		SPA.GR926.205957		RAV.GR926.200518		ROT.N26HW.201959		RAV.GR926.201966	
						•		•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							

1	✓		750365000	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimen- tation	Ensamblado cable alimen- tación		
2	✓		750365020	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimen- tation	Ensamblado cable alimen- tación		
3	✓		599074	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
4	✓		507045 ■ □	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
5	✓		052365280	Supporto apparecchiature	Equipment support	Einrichtungshalterung	Support équipement	Soporte equipo		
6	✓		515025	Portafusibili	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte-fusible	Porta fusible		
7	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde		
8	✓		599002	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		
9	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Placa pericolo elettricità		
10	✓		999919430	Etic.Tens.3PH 200V 50-60Hz	Etic.Tens.3PH 200V 50-60Hz	Etic.Tens.3PH 200V 50-60Hz	Etic.Tens.3PH 200V 50-60Hz	Etic.Tens.3PH 200V 50-60Hz		
11	✓		518254	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general		
12	✓		750315810	Scatola elettrica	Electric box	Elektrische Kasten	Boîte électrique	Caja eléctrica		
13	✓		750365030	Insieme cavo motore centra- lina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur di- stributeur	Conjunto cable motor cen- tralita		
14	✓		220005	TCB 3,5x9,5	TCB screw3,5x9,5	Schraube TCB3,5x9,5	Vis TCB3,5x9,5	Tornillo TCB3,5x9,5		
15	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3		
16	✓		750365010	Insieme cavo motore man- drino	Chuck unit motor cable as- sembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril		
17	✓		750365040	Insieme cavo terra	Ground cable assembly	Erdekabelsatz	Assemblage câble sol	Conjunto cable tierra		